

DE Bedienungsanleitung Dusch-WC
EN Bidet operating instructions
FR Mode d'emploi Abattant WC avec douchette
IT Istruzioni per l'uso Doccia WC
NL Gebruiksaanwijzing douche-WC
SE Bruksanvisning för duschtoalett
CZ Návod k obsluze WC sprcha
SK Návod na obsluhu Sprcha WC
RO Instrucțiuni de utilizare pentru dușul de toaletă
PL Instrukcja obsługi toalety myjącej

Jungborn®

DIO 59

Art. 10530088

Version: 06/2023



DE / Lesen Sie die Anweisungen vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf! Verwenden Sie für die tägliche Reinigung nur handelsübliche Badreiniger. Kalkablagerungen und Seifenreste lassen sich z. B. mit handelsüblichen Kalkentferner oder Essigreinigern entfernen.

EN / Read the instructions carefully before use and keep them for future reference! For daily cleaning use only commercial bath cleaners. Lime scale and soap residue can be removed with commercial lime remover or vinegar cleaners.

FR / Lisez attentivement ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement ! Pour le nettoyage quotidien, utilisez uniquement des produits nettoyants courants pour salle de bain. Les dépôts de calcaire et les résidus de savon peuvent par exemple être éliminés avec des produits détartrants ou des produits nettoyants au vinaigre vendus dans le commerce.

IT / Leggere con attenzione le istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per una consultazione successiva. Per la pulizia quotidiana, utilizzare solo detergenti per il bagno disponibili in commercio. I depositi di calcare e i residui di sapone possono essere rimossi, ad esempio, con prodotti per la rimozione del calcare o detergenti a base di aceto disponibili in commercio.

NL / Lees de instructies zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze, zodat u later nog iets kunt naslaan! Gebruik voor de dagelijkse reiniging uitsluitend een normale badreiniger. Kalkafzettingen en zeepresten kunnen bijvoorbeeld met een normale kalkverwijderaar of schoonmaakazijn worden verwijderd.

SE / Läs noggrant igenom anvisningarna, innan du använder produkten, och förvara dem för framtida bruk. Använd endast gängse toalettrengringsmedel för den dagliga rengöringen. Kalkavlagringar och tvålrester kan t ex tas bort med gängse kalkborttagningsmedel eller vinäger-rengöringsmedel.

CZ / Před použitím si pozorně přečtěte pokyny a návod si dobře uschovejte pro pozdější použití! Pro každodenní čištění používejte běžné čističe koupelen. Usazeniny vápníku a zbytky mýdla lze odstranit např. běžnými odstraňovači vápníku nebo octovými čističi.

SK / Prečítajte si pred použitím pozorne pokyny a uschovajte si návod pre neskoršie možné nahliadnutie! Používajte na denné čistenie iba bežný obchodný čistič do kúpeľní. Usadeniny vodného kameňa a zvyšky mydla sa dajú odstrániť bežným obchodným odstraňovačom vodného kameňa alebo octovými čističmi.

RO / Citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile înainte de utilizarea produsului și păstrați-le pentru a putea fi consultate ulterior! Pentru curățarea zilnică folosiți numai produse uzuale pentru curățarea băii. Depunerile de calcar și resturile de săpun se pot îndepărta de ex. cu produse uzuale pt. îndepărtarea calcarului sau produse de curățare pe bază de oțet.

PL / Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy uważnie przeczytać niniejsze zalecenia i przechować je na później! Do ciągłego utrzymywania produktu w czystości używać tylko zwykłych środków dostępnych w handlu. Osady wapniowe i resztki mydła można usuwać przy pomocy odkamieniaczy dostępnych powszechnie w handlu i roztworu octu do czyszczenia.

**DE Sicherheitshinweise****EN Assembly Instructions Wall-Mounted Toilet****FR Notice de montage WC suspendu****IT Istruzioni di montaggio WC a parete****NL Montagehandleiding hangtoilet****SE Monteringsinstruktion för väggmonterad WC-stol****CZ Návod k montáži nástěnného WC****SK Montážny návod nástenného WC****RO Instrucțiuni de montaj pentru WC suspendat****PL Instrukcja montażu muszli klozetowej wiszącej****DE**

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Bei der Installation müssen die jeweiligen nationalen Einrichtungsbestimmungen eingehalten werden.
- Das Gerät darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag und Unfallgefahr.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Stromzufuhr vor der Montage unterbrochen ist.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

EN

- Electrical work and repairs may only be carried out by qualified electricians.
- The respective national installation regulations must be observed during installation.
- The device must not be modified in any way. Electric shock and risk of accident.
- Always make sure that the power supply is disconnected before installation.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.

FR

- Les travaux électriques et les réparations ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés.
- Lors de l'installation, les dispositions nationales en matière d'installation doivent être respectées.
- L'appareil ne doit être modifié en aucune manière. Risque d'électrocution et d'accident.
- Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique est coupée avant le montage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

IT

- I lavori e le riparazioni elettriche possono essere eseguiti solo da elettricisti qualificati.
- Durante l'installazione è necessario rispettare le rispettive normative nazionali in materia di installazione.
- L'apparecchio non deve essere modificato in alcun modo. Scosse elettriche e rischio di incidenti.
- Assicurarsi sempre che l'alimentazione sia scollegata prima dell'installazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona altrettanto qualificata, per evitare rischi.

NL

- Elektrische werkzaamheden en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Bij de installatie moeten de desbetreffende nationale installatievoorschriften in acht worden genomen.
- Het toestel mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Elektrische schok en kans op ongelukken.
- Zorg er altijd voor dat de stroomvoorziening is losgekoppeld voor de installatie.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens dienst na verkoop of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.

SE

- Elarbeten och reparationer får endast utföras av kvalificerade elektriker.
- Vid installationen måste respektive nationella installationsföreskrifter följas.
- Apparaten får inte ändras på något sätt. Elektrisk stöt och risk för olyckor.
- Se alltid till att strömförsörjningen är bortkopplad före installationen.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess kundtjänst eller en liknande kvalificerad person för att undvika risker.

CZ

- Elektrické práce a opravy smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- Při instalaci je třeba dodržovat příslušné národní předpisy pro instalaci.
- Spotřebič nesmí být nijak upravován. Úraz elektrickým proudem a riziko úrazu.
- Před instalací se vždy ujistěte, že je odpojeno napájení.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.

SK

- Elektrické práce a opravy môžu vykonávať len kvalifikovaní elektrikári.
- Pri inštalácii sa musia dodržiavať príslušné vnútroštátne predpisy o inštalácii.
- Spotrebič sa nesmie nijako upravovať. Úraz elektrickým prúdom a riziko úrazu.
- Pred inštaláciou sa vždy uistite, že je odpojené napájanie.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho poprodajný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

RO

- Lucrările și reparațiile electrice pot fi efectuate numai de către electricieni calificați.
- În timpul instalării, trebuie respectate reglementările naționale de instalare respective.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Șoc electric și risc de accident.
- Asigurați-vă întotdeauna că sursa de alimentare este deconectată înainte de instalare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul post-vânzare al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele.

PL

- Prace i naprawy elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków.
- Podczas instalacji należy przestrzegać odpowiednich krajowych przepisów instalacyjnych.
- Urządzenie nie może być w żaden sposób modyfikowane. Porażenie prądem i ryzyko wypadku.
- Zawsze upewnij się, że zasilanie jest odłączone przed instalacją.
- Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażowy lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożeń.

**DE Sicherheitshinweise****EN Assembly Instructions Wall-Mounted Toilet****FR Notice de montage WC suspendu****IT Istruzioni di montaggio WC a parete****NL Montagehandleiding hangtoilet****SE Monteringsinstruktion för väggmonterad WC-stol****CZ Návod k montáži nástěnného WC****SK Montážny návod nástenného WC****RO Instrucțiuni de montaj pentru WC suspendat****PL Instrukcja montażu muszli klozetowej wiszącej**

DE / Die Geräte müssen geerdet werden.

EN / The appliances must be earthed.

FR / Les appareils doivent être reliés à la terre.

IT / Gli apparecchi devono essere messi a terra.

NL / De toestellen moeten geaard zijn.

SE / Apparaterna måste jordas.

CZ / Spotřebiče musí být uzemněny.

SK / Zariadenia musia byť uzemnené.

RO / Aparatul trebuie împământat.

PL / Urządzenia muszą być uziemione.

DE / Leitungswasserdruck: 70000~750000 Pa

EN / Water Supply Pressure: 70000~750000Pa

FR / Pression d'alimentation en eau : 70000~750000 Pa

IT / Pressione di alimentazione dell'acqua: 70000~750000 Pa

NL / Druk watertoevoer: 70000~750000 Pa

SE / Tilloppsvattentryck: 70000~750000 Pa

CZ / Tlak přívodu vody: 70000~750000 Pa

SK / Tlak prívodu vody: 70000~750000 Pa

RO / Presiunea de alimentare a apei: 70000~750000 Pa

PL / Ciśnienie zasilania wodą: 70000~750000 Pa

DE / Die Anweisungen für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen sowie für Kinder, die mit dem Gerät spielen, sind nicht anwendbar.

EN / The instructions concerning persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge and children playing with the appliance are not applicable.

FR / Les instructions concernant les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissances, et les enfants jouant avec l'appareil, ne sont pas applicables.

IT / Le istruzioni relative alle persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza e ai bambini che giocano con l'apparecchio non sono applicabili.

NL / De instructies met betrekking tot personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, en kinderen die met het toestel spelen, zijn niet van toepassing.

SE / Instruktionerna avseende personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, samt avseende barn som leker med apparaten är inte tillämpliga.

CZ / Pokyny týkající se osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí a dětí, které si se spotřebičem hrají, se nepoužijí.

SK / Pokyny týkajúce sa osôb (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí a detí hrajúcich sa so spotrebičom nie sú relevantné.

RO / Instrucțiunile privind persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsa de experiență și cunoștințe și copiii care se joacă cu aparatul nu se aplică.

PL / Nie mają zastosowania instrukcje dotyczące osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy oraz dzieci bawiących się urządzeniem.

DE / Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

EN / Children being supervised not to play with the appliance.

FR / Les enfants doivent être gardés sous surveillance afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

IT / I bambini devono essere sorvegliati e non devono giocare con l'apparecchio.

NL / Kinderen zonder toezicht mogen niet met het toestel spelen.

SE / Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.

CZ / Děti, které jsou pod dozorem, si se spotřebičem nehrají.

SK / Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

RO / Copiii trebuie supravegheați să nu se joace cu aparatul.

PL / Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem

DE / Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

EN / Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

FR / Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

IT / Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

NL / Reinigen en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

SE / Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

CZ / Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

SK / Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

RO / Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcută de copii fără supraveghere.

PL / Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia.

DE Bestimmungsgemäße Verwendung
 EN Assembly Instructions Wall-Mounted Toilet
 FR Notice de montage WC suspendu
 IT Istruzioni di montaggio WC a parete
 NL Montagehandleiding hangtoilet

SE Monteringsinstruktion för väggmonterad WC-stol
 CZ Návod k montáži nástenného WC
 SK Montážny návod nástenného WC
 RO Instrucțiuni de montaj pentru WC suspendat
 PL Instrukcja montażu muszli klozetowej wiszącej

DE Das Dusch-WC-Set dient der komfortablen Reinigung und Trocknung des Gesäß- und Vaginalbereiches nach der Toilettenbenutzung. Bei andersartiger Verwendung erlischt automatisch jeglicher Haftungs- und Gewährleistungsanspruch. • EN The shower toilet set is used for comfortable cleaning and drying of the buttocks and vaginal area after using the toilet. Any other use automatically voids all liability and warranty claims. • FR L'ensemble WC douche est utilisé pour le nettoyage et le séchage confortables des fesses et de la zone vaginale après l'utilisation des toilettes. Toute autre utilisation annule automatiquement toute responsabilité et tout droit à la garantie. • IT Il set da toilette con doccia serve per pulire e asciugare comodamente i glutei e la zona vaginale dopo l'uso della toilette. Qualsiasi altro utilizzo annulla automaticamente ogni responsabilità e garanzia. • NL De douche-wc-set wordt gebruikt voor het comfortabel reinigen en drogen van de billen en de vaginale zone na gebruik van het toilet. Bij elk ander gebruik vervalt automatisch elke aansprakelijkheid en aanspraak op garantie. • SE Duschtoalettsetet används för bekväm rengöring och torkning av skinkorna och vaginala området efter toalettbesök. All annan användning gör automatiskt allt ansvar och alla garantianspråk ogiltiga. • CZ Sprchová toaletní souprava slouží k pohodlné očištění a osušení hýždí a vaginální oblasti po použití toalety. Jakékoli jiné použití automaticky ruší veškerou odpovědnost a nároky na záruku. • SK Sprchovací WC set sa používa na pohodlné čistenie a osušenie zadku a vaginálnej oblasti po použití toalety. Akékoľvek iné použitie automaticky ruší všetky nároky na zodpovednosť a záruku. • RO Setul de toaletă cu duș este utilizat pentru curățarea și uscarea confortabilă a fesei și a zonei vaginale după utilizarea toaletei. Orice altă utilizare anulează în mod automat orice pretenții de răspundere și garanție. • PL Zestaw toaletowy pod prysznic służy do wygodnego mycia i osuszania pośladków oraz okolic pochwy po skorzystaniu z toalety. Każde inne zastosowanie automatycznie unieważnia wszelką odpowiedzialność i roszczenia gwarancyjne.

DE Verwendete Symbole
 EN Symbols used
 FR Symboles utilisés
 IT Simboli utilizzati
 NL Gebruikte symbolen

SE Användta symboler
 CZ Použité symboly
 SK Použité symboly
 RO Simboluri utilizate
 PL Użyte symbole



DE Gefahr
 EN Danger
 FR Danger
 IT Pericolo

NL Gevaar
 SE Fara
 CZ Nebezpečí
 SK Nebezpečie

RO Pericol
 PL Niebezpieczeństwo



DE Entspricht den maßgeblichen Sicherheitsnormen
 EN Complies with relevant safety standards
 FR Conforme aux normes de sécurité
 IT Conforme ai relativi standard di sicurezza
 NL Voldoet aan de relevante veiligheidsnormen
 SE Överensstämmer med relevanta säkerhetsstandarder.

CZ Splňuje příslušné bezpečnostní normy
 SK Splňa príslušné bezpečnostné normy
 RO Respectă standardele de siguranță relevante
 PL Zgodność z odpowiednimi normami bezpieczeństwa



DE Schutzklasse 1
 EN Protection class 1
 FR Classe de protection 1
 IT Classe di protezione 1

NL Beschermingsklasse 1
 SE Skyddsklass 1
 CZ Třída ochrany 1
 SK Trieda ochrany 1

RO Clasa de protecție 1
 PL Klasa ochrony 1

IPX4

DE Schutz gegen allseitiges Spritzwasser
 EN Protection against splashing water on all sides
 FR Protection contre les projections d'eau de tous côtés
 IT Protezione dagli spruzzi d'acqua su tutti i lati
 NL Bescherming tegen spatwater aan alle zijden
 SE Skydd mot vattenstänk på alla sidor
 CZ Ochrana proti stříkající vodě ze všech stran
 SK Ochrana proti striekajúcej vode zo všetkých strán
 RO Protecție împotriva stropilor de apă pe toate laturile
 PL Ochrona przed rozpryskującą się wodą z każdej strony

DE Reinigung
EN Cleaning
FR Nettoyage
IT Pulizia
NL Reiniging

SE Rengöring
CZ Čištění
SK Čistenie
RO Curățarea
PL Czyszczenie

DE Vor der Reinigung trennen Sie bitte immer das Gerät vom Stromanschluß. Bitte verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Reinigungs- und Desinfektionsmittel sowie ein weiches Feuchttuch. Benutzen Sie keinesfalls aggressive Reiniger, Scheuermittel, Chlor- oder Lösungsmittelhaltige Produkte. • **EN** Before cleaning, always disconnect the unit from the power supply. Please use only commercially available cleaning agents and disinfectants and a soft damp cloth. Never use aggressive cleaners, scouring agents or products containing chlorine or solvents. • **FR** Avant le nettoyage, débranchez toujours l'appareil de la prise de courant. Veuillez utiliser uniquement des produits de nettoyage et de désinfection disponibles dans le commerce ainsi qu'un chiffon humide doux. N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs agressifs, des produits abrasifs, des produits contenant du chlore ou des solvants. • **IT** Prima della pulizia, scollegli sempre l'unità dall'alimentazione. Utilizzi solo detergenti e disinfettanti disponibili in commercio e un panno morbido e umido. Non usi mai detergenti aggressivi, agenti abrasivi o prodotti contenenti cloro o solventi. • **NL** Voordat u het toestel schoonmaakt, moet u het altijd van het stroomnet loskoppelen. Gebruik alleen in de handel verkrijgbare schoonmaak- en ontsmettingsmiddelen en een zachte vochtige doek. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen of producten die chloor of oplosmiddelen bevatten. • **SE** Innan rengöring ska du alltid koppla bort enheten från strömförsörjningen. Använd endast kommersiellt tillgängliga rengörings- och desinfektionsmedel och en mjuk, fuktig trasa. Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel, skurmedel eller produkter som innehåller klor eller lösningsmedel. • **CZ** Před čištěním vždy odpojte přístroj od napájení. Používejte pouze běžně dostupné čisticí a dezinfekční prostředky a měkký vlhký hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, drátěnky nebo přípravky obsahující chlór nebo rozpouštědla. • **SK** Pred čistením vždy odpojte zariadenie od napájania. Používajte len komerčne dostupné čistiace a dezinfekčné prostriedky a mäkkú vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, drhnúce prostriedky alebo výrobky obsahujúce chlór alebo rozpúšťadlá. • **RO** Înainte de curățare, deconectați întotdeauna unitatea de la sursa de alimentare. Vă rugăm să folosiți numai agenți de curățare și dezinfectanți disponibili în comerț și o cârpă moale și umedă. Nu utilizați niciodată detergenți agresivi, agenți de curățare sau produse care conțin clor sau solvenți. • **PL** Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania. Proszę używać tylko dostępnych w handlu środków czyszczących i dezynfekujących oraz miękkiej, wilgotnej szmatki. Nigdy nie stosować agresywnych środków czyszczących, środków szorujących lub produktów zawierających chlor lub rozpuszczalniki.

DE Wasserentleerung
 EN Water drainage
 FR Vidange de l'eau
 IT Drenaggio dell'acqua
 NL Waterafvoer

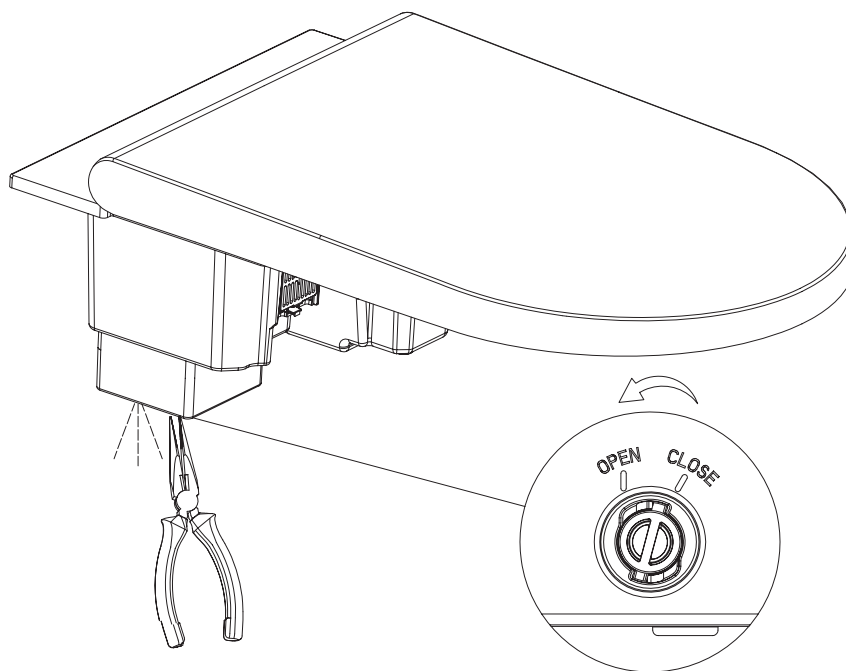
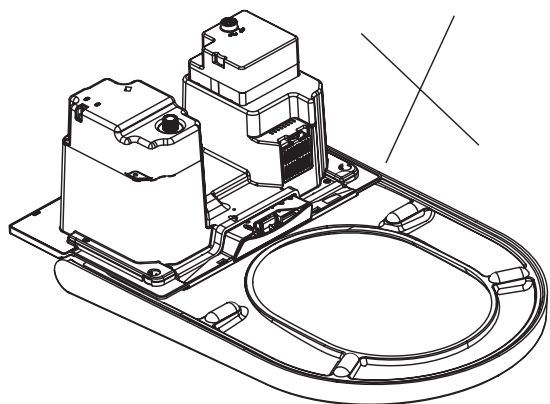
SE Vattenavrinning
 CZ Odvodnění vody
 SK Odvádzanie vody
 RO Evacuarea apei
 PL Odprowadzanie wody

DE / Im Falle eines Transportes oder Demontage müssen Sie das Gerät entleeren.
 EN / In case of transport or disassembly, you must empty the unit.
 FR / En cas de transport ou de démontage, vous devez vider l'appareil.
 IT / In caso di trasporto o smontaggio, deve svuotare l'unità.
 NL / In geval van vervoer of demontage moet u het toestel leegmaken.

SE / Vid transport eller demontering måste du tömma enheten.
 CZ / V případě přepravy nebo demontáže musíte přístroj vyprázdnit.
 SK / V prípade prepravy alebo demontáže musíte jednotku vyprázdniť.
 RO / În cazul transportului sau al dezasamblării, trebuie să goliți unitatea.
 PL / W przypadku transportu lub demontażu należy opróżnić urządzenie.

DE / Stellen Sie die Wasserzufuhr ab. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Lösen Sie die Ablassschraube durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn. Entfernen Sie die Ablassschraube und entleeren Sie das Gerät. **Bitte drehen Sie niemals das Gerät um, bevor Sie es entleert haben. Sie können die Elektronik nachhaltig beschädigen.**
 EN / Turn off the water supply. Disconnect the appliance from the mains. Loosen the drain plug by turning it anticlockwise. Remove the drain plug and empty the appliance. **Please never turn the unit over before you have drained it. You may permanently damage the electronics.**
 FR / Coupez l'alimentation en eau. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Desserrez le bouchon de vidange en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le bouchon de vidange et videz l'appareil. **Ne retournez jamais l'appareil avant de l'avoir vidé. Vous risquez d'endommager durablement les composants électroniques.**
 IT / Spegner l'alimentazione dell'acqua. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Allenti il tappo di scarico ruotandolo in senso antiorario. Rimuova il tappo di scarico e svuoti l'apparecchio. **Non giri mai l'unità prima di averla svuotata. Potrebbe danneggiare in modo permanente l'elettronica.**
 NL / Sluit de watertoevoer af. Koppel het toestel los van het lichtnet. Draai de aftapplug los door hem tegen de wijzers van de klok in te draaien. Verwijder de aftapplug en maak het toestel leeg. **Draai het toestel a.u.b. nooit om voordat u het hebt laten leeglopen. U kunt de elektronica blijvend beschadigen.**

SE / Stäng av vattentillförseln. Koppla bort apparaten från elnätet. Lossa avloppspluggen genom att vrida den moturs. Ta bort avloppspluggen och töm apparaten. **Vänd aldrig enheten innan du har tömt den. Du kan skada elektroniken permanent.**
 CZ / Vypněte přívod vody. Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Otáčením proti směru hodinových ručiček uvolněte vypouštěcí zátku. Vyjměte vypouštěcí zátku a spotřebič vyprázdněte. **Nikdy neotáčejte přístroj předtím, než jej vypustíte. Mohlo by dojít k trvalému poškození elektroniky.**
 SK / Vypnite prívod vody. Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Uvoľnite vypúšťaciu zátku otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Odstráňte vypúšťaciu zátku a spotrebič vyprázdnite. **Zariadenie nikdy neotáčajte skôr, ako ho vypustíte. Môže dôjsť k trvalému poškodeniu elektroniky.**
 RO / Închideți alimentarea cu apă. Deconectați aparatul de la rețea. Desfaceți bușonul de golire prin rotirea acestuia în sens invers acelor de ceasornic. Scoateți dopul de golire și goliți aparatul. **Vă rugăm să nu întoarceți niciodată unitatea înainte de a o goli. Puteți deteriora permanent componentele electronice.**
 PL / Zakreć dopływ wody. Odłączyć urządzenie od sieci. Poluzować korek spustowy, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wyjąć korek spustowy i opróżnić urządzenie. **Proszę nigdy nie obracać urządzenia przed opróżnieniem go z wody. Mogą Państwo trwale uszkodzić elektronikę.**



DE Wechsel Kalkfilter

EN Replacing the limescale filter

FR Remplacement du filtre anticalcaire

IT Sostituzione del filtro anticalcare

NL Vervangen kalkfilter

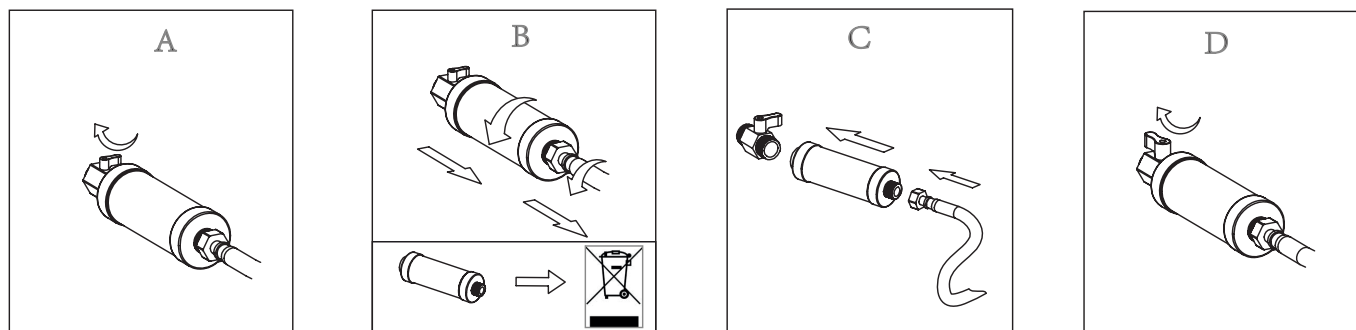
SE Byte av kalkfilter

CZ Vyměňte filtr proti vodnímu kameni

SK Výmena filtra na vodný kameň

RO Schimbarea filtrului anticalcar

PL Wymiana filtra wapiennego



DE Der Kalkfilter befindet sich in der Zuleitung des Dusch-WCs und verhindert, dass sich das Gerät durch Kalkablagerungen zusetzt. Die Lebensdauer beträgt durchschnittlich 1/2 Jahr, bei sehr kalkhaltigem Wasser verringert sich der Zeitraum. Den jeweiligen Härtegrad können Sie bei Ihren Stadtwerken erfahren. Der Austausch ist erforderlich, wenn der Wasserdruck deutlich nachlässt. Weitere Ersatzfilter erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. • **EN** The limescale filter is located in the supply line of the shower toilet and prevents the unit from becoming clogged with limescale deposits. The service life is 1/2 year on average, but this period is reduced if the water contains a lot of limescale. You can find out the respective degree of hardness from your public utility company. Replacement is necessary when the water pressure drops significantly. You can obtain further replacement filters from the dealer from whom you purchased the product. • **FR** Le filtre anticalcaire se trouve dans le tuyau d'alimentation du WC douche et empêche l'appareil de s'encrasser à cause des dépôts de calcaire. Sa durée de vie est en moyenne de 1/2 an, mais elle diminue si l'eau est très calcaire. Pour connaître le degré de dureté, contactez votre service public. Le remplacement est nécessaire lorsque la pression de l'eau diminue de manière significative. Vous pouvez vous procurer d'autres filtres de rechange auprès du revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. • **IT** Il filtro anticalcare si trova nella linea di alimentazione della toilette con doccia ed evita che l'unità si intasi con depositi di calcare. La durata di servizio è in media di 1/2 anno, ma questo periodo si riduce se l'acqua contiene molto calcare. Può informarsi sul rispettivo grado di durezza presso la sua azienda di servizi pubblici. La sostituzione è necessaria quando la pressione dell'acqua diminuisce in modo significativo. Può ottenere altri filtri di ricambio dal rivenditore presso il quale ha acquistato il prodotto. • **NL** Het kalkfilter bevindt zich in de toevoerleiding van de douchewc en voorkomt dat het toestel verstopt raakt door kalkafzetting. De levensduur is gemiddeld 1/2 jaar, maar deze periode wordt verkort als het water veel kalk bevat. U kunt de desbetreffende hardheidsgraad te weten komen bij uw nutsbedrijf. Vervanging is nodig wanneer de waterdruk sterk daalt. U kunt nog meer vervangingsfilters krijgen bij de dealer bij wie u het product hebt gekocht. • **SE** Kalkfiltret sitter i duschoalettens tillöppsledning och förhindrar att enheten täpps till av kalkavlagringar. Livslängden är i genomsnitt 1/2 år, men denna period förkortas om vattnet innehåller mycket kalk. Du kan ta reda på vilken hårdhetsgrad som gäller hos ditt elbolag. Det är nödvändigt att byta ut den när vattentrycket sjunker kraftigt. Du kan få ytterligare ersättningsfilter från den återförsäljare som du köpte produkten av. • **CZ** Filtr proti vodnímu kameni je umístěn v přívodním potrubí sprchové toalety a zabraňuje zanesení jednotky usazeninami vodního kamene. Životnost je v průměru 1/2 roku, ale tato doba se zkracuje, pokud voda obsahuje velké množství vodního kamene. Příslušný stupeň tvrdosti můžete zjistit u své společnosti poskytující veřejné služby. Výměna je nutná při výrazném poklesu tlaku vody. Další náhradní filtry můžete získat u prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. • **SK** Filter vodného kameňa sa nachádza v prívodnom potrubí sprchovej toalety a zabraňuje zaneseniu jednotky usadeninami vodného kameňa. Životnosť je v priemere 1/2 roka, ale táto doba sa skracuje, ak voda obsahuje veľa vodného kameňa. Príslušný stupeň tvrdosti môžete zistiť u svojej spoločnosti poskytujúcej verejné služby. Výmena je potrebná, keď tlak vody výrazne klesne. Ďalšie náhradné filtre môžete získať u predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. • **RO** Filtrul de calcar este amplasat în conducta de alimentare a toaletei de duș și previne ca unitatea să se înfundă cu depuneri de calcar. Durata de viață este în medie de 1/2 an, dar această perioadă este redusă dacă apa conține mult calcar. Puteți afla gradul respectiv de duritate de la compania de utilități publice. Înlocuirea este necesară atunci când presiunea apei scade semnificativ. Puteți obține alte filtre de înlocuire de la distribuitorul de la care ați achiziționat produsul. • **PL** Filtr wapienny znajduje się w przewodzie doprowadzającym do toalety prysznicowej i zapobiega zatkaniu urządzenia osadami wapiennymi. Okres użytkowania wynosi średnio 1/2 roku, ale ten okres ulega skróceniu, jeżeli woda zawiera dużo kamienia. O tym, jaki jest stopień twardości, mogą Państwo dowiedzieć się od swojego zakładu energetycznego. Wymiana jest konieczna, gdy ciśnienie wody znacznie spadnie. Kolejne filtry zamienne można uzyskać u sprzedawcy, u którego zakupiono produkt.

DE Funktionsübersicht**EN Function overview****FR Aperçu des fonctions****IT Panoramica delle funzioni****NL Functieoverzicht****SE Funktionsöversikt****CZ Přehled funkcí****SK Prehľad funkcií****RO Prezentare generală a funcțiilor****PL Przegląd funkcji**

DE / Softclose-WC-Sitz
EN / Soft-close bidet seat
FR / Siège WC avec frein de chute
IT / Asse per WC Softclose
NL / Softclose-WC-bril
SE / Mjukstängande toalettering
CZ / Softclose toaletní sedátko
SK / WC doska s pomalým zatváraním
RO / Colac WC cu închidere lentă
PL / Wolno opadająca deska sedesowa

DE / Entkalkungseinheit
EN / Descaling unit
FR / Unité de décalcification
IT / Unità di decalcificazione
NL / Ontkalkingsseenheid
SE / Avkalkningsenhet
CZ / Odvápňovací jednotka
SK / Odvápňovacia jednotka
RO / Unitate de decalcifiere
PL / Jednostka odkamieniania

DE / Geruchsabsaugung
EN / Odour extraction
FR / Aspiration des odeurs
IT / Aspirazione degli odori
NL / Geurafzuiging
SE / Geurafzuiging
CZ / Odsávání zápachu
SK / Odsávanie pachu
RO / Dezodorizare
PL / Usuwanie zapachów

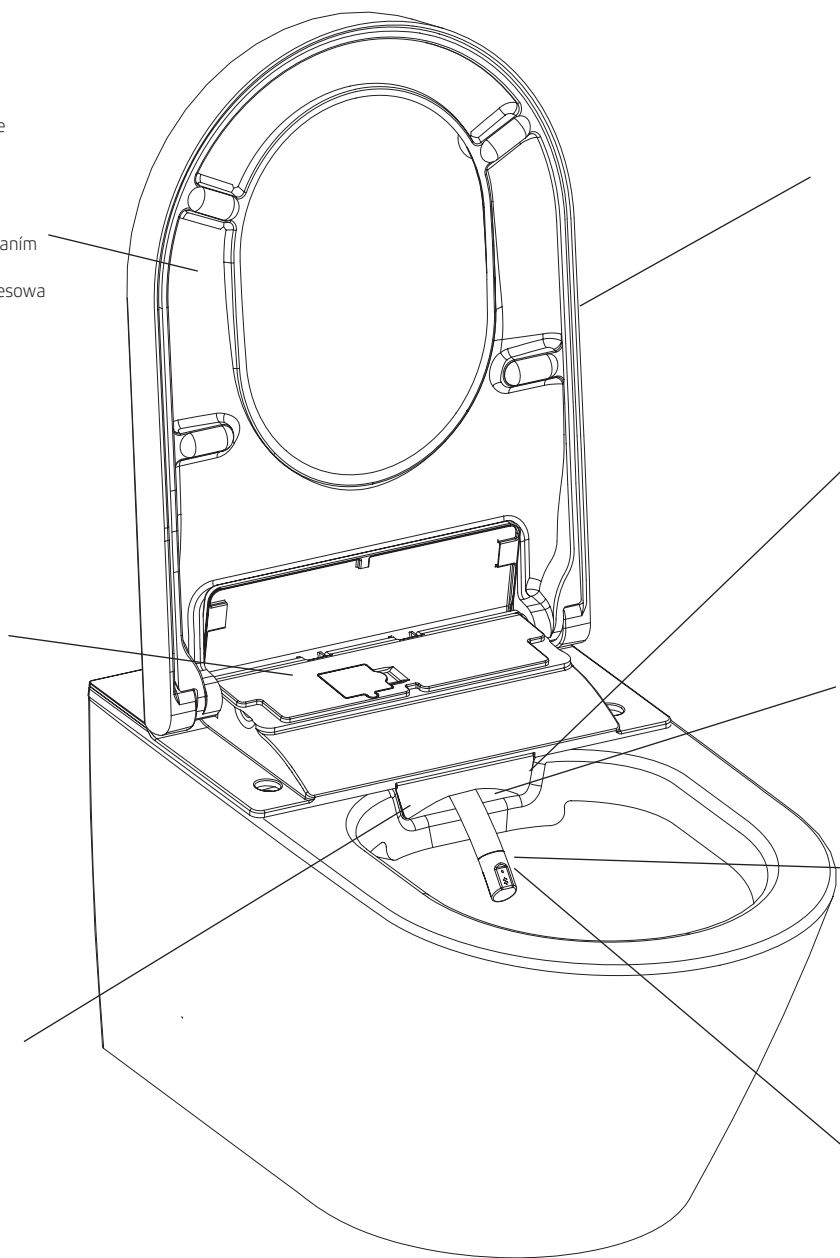
DE / Softclose-WC-Deckel
EN / Soft-close bidet lid
FR / Abattant WC avec frein de chute
IT / Copriwater Softclose
NL / Softclose-WC-deksel
SE / Mjukstängande toalettlock
CZ / Softclose toaletní víko
SK / WC poklop s pomalým zatváraním
RO / Capac WC cu închidere lentă
PL / Wolno opadająca pokrywa toalety

DE / Föhn
EN / Dryer
FR / Ventilation
IT / Fon
NL / Föhn
SE / Torkfunktion
CZ / Vysoušeč
SK / Fén
RO / Uscător
PL / Fen

DE / Nachtlcht (Mod. Dio 59)
EN / Night light (Mod. Dio 59)
FR / Veilleuse (mod. Dio 59)
IT / Luce notturna (mod. Dio 59)
NL / Nachtlamp (mod. Dio 59)
SE / Nattlampa (mod. Dio 59)
CZ / Noční světlo (Mod. Dio 59)
SK / Nočné svetlo (mod. Dio 59)
RO / Lumină de noapte (mod. Dio 59)
PL / Lampka nocna (mod. Dio 59)

DE / Gesäßdusche
EN / Rear spray
FR / Douchette anale
IT / Doccia per i glutei
NL / Bildouche
SE / Stjärtдуш
CZ / Zadní sprcha
SK / Sprcha na zadok
RO / Duș fese
PL / Natrysk tylny

DE / Ladydusche
EN / Front spray
FR / Douchette femme
IT / Doccia per signore
NL / Ladydouche
SE / Underlivsdusch
CZ / Dámská sprcha
SK / Dámska sprcha
RO / Duș feminin
PL / Natrysk damski



DE Fernbedienung Dio 59
 EN Remote control Dio 59
 FR Télécommande Dio 59
 IT Telecomando Dio 59
 NL Afstandsbediening Dio 59

SE Fjärrkontroll Dio 59
 CZ Dálkové ovládání Dio 59
 SK Diaľkové ovládanie Dio 59
 RO Telecomandă Dio 59
 PL Pilot Dio 59

DE / Gesäßdusche
 EN / Rear spray
 FR / Douchette anale
 IT / Doccia per i glutei
 NL / Bildoche
 SE / Stjärdusch
 CZ / Zadní sprcha
 SK / Sprcha na zadok
 RO / Duș fese
 PL / Natrysk tylny

DE / Föhn
 EN / Dryer
 FR / Ventilation
 IT / Fon
 NL / Föhn
 SE / Torkfunktion
 CZ / Vysoušeč
 SK / Fén
 RO / Uscător
 PL / Fen

DE / Verminderung
 EN / Decrease
 FR / Diminution
 IT / Diminuzione
 NL / Verminderig
 SE / Sänkning
 CZ / Snížení
 SK / Zníženie
 RO / Reducere
 PL / Zmniejszanie

DE / Durchflussmenge
 EN / Flow rate
 FR / Débit
 IT / Portata
 NL / Doorstroomhoeveelheid
 SE / Flöde
 CZ / Průtok
 SK / Prietok vody
 RO / Debitul
 PL / Przepływ

DE / Lufttemperatur
 EN / Air temperature
 FR / Température de l'air
 IT / Temperatura dell'aria
 NL / Luchttemperatuur
 SE / Lufttemperatur
 CZ / Teplota vzduchu
 SK / Teplota vzduchu
 RO / Temperatura aerului
 PL / Temperatura powietrza

DE / Nachtlicht (Mod. Dio 59)
 EN / Night light (Mod. Dio 59)
 FR / Veilleuse (mod. Dio 59)
 IT / Luce notturna (mod. Dio 59)
 NL / Nachtlamp (mod. Dio 59)
 SE / Nattlampa (mod. Dio 59)
 CZ / Noční světlo (Mod. Dio 59)
 SK / Nočné svetlo (mod. Dio 59)
 RO / Lumină de noapte (mod. Dio 59)
 PL / Lampka nocna (mod. Dio 59)

DE / Benutzer 1
 EN / User 1
 FR / Utilisateur 1
 IT / Utente 1
 NL / Gebruiker 1
 SE / Användare 1
 CZ / Uživatel 1
 SK / Používateľ 1
 RO / Utilizatorul 1
 PL / Użytkownik 1

DE / Stop
 EN / Stop
 FR / Arrêt
 IT / Stop
 NL / Stop
 SE / Stopp
 CZ / Stop
 SK / Stop
 RO / Stop
 PL / Stop

DE / Ladydusche
 EN / Front spray
 FR / Douchette femme
 IT / Doccia per signore
 NL / Ladydouch
 SE / Underlivsdusch
 CZ / Dámská sprcha
 SK / Dámska sprcha
 RO / Duș feminin
 PL / Natrysk damski

DE / Puls - Massagestrahl
 EN / Pulse massage spray
 FR / Jet massant - Pulsation
 IT / Getto massaggiante a impulsi
 NL / Puls-massagestraal
 SE / Pulsmassagestråle
 CZ / Pulzní masážní proud
 SK / Pulzujúci masážny prúd
 RO / Jet de masaj pulsatoriu
 PL / Pulsacyjna struga masująca

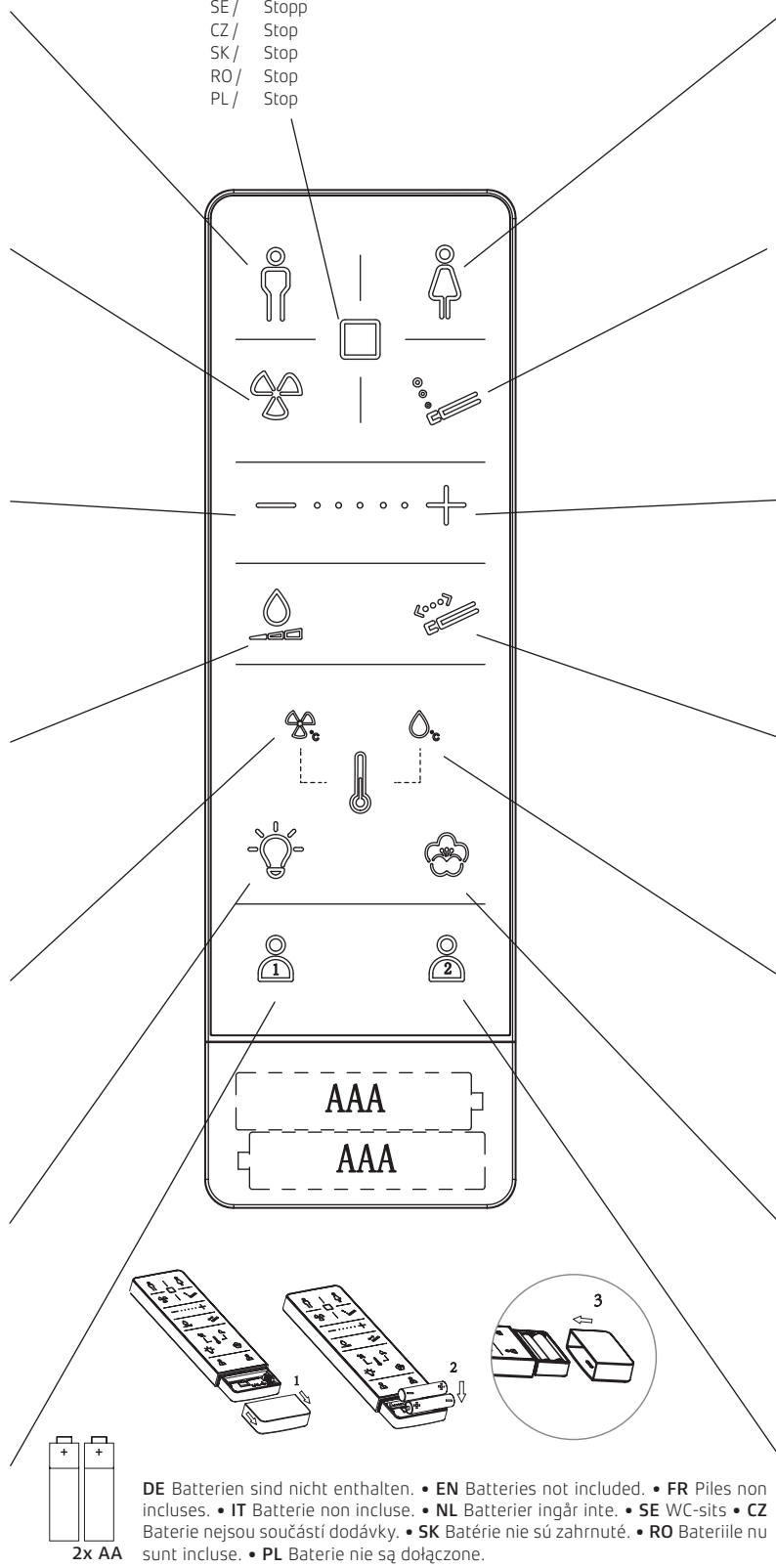
DE / Erhöhung
 EN / Increase
 FR / Augmentation
 IT / Aumento
 NL / Verhoging
 SE / Höjning
 CZ / Zvýšení
 SK / Zvyšenie
 RO / Mărire
 PL / Zwiększanie

DE / Düsenposition
 EN / Nozzle position
 FR / Position de la buse
 IT / Posizione dell'ugello
 NL / Positie douchekop
 SE / Munstyckets läge
 CZ / Poloha trysky
 SK / Poloha dýzy
 RO / Poziția duzei
 PL / Położenie dyszy

DE / Wassertemperatur
 EN / Water temperature
 FR / Température de l'eau
 IT / Temperatura dell'acqua
 NL / Watertemperatuur
 SE / Vattentemperatur
 CZ / Teplota vody
 SK / Teplota vody
 RO / Temperatura apei
 PL / Temperatura wody

DE / Geruchsabsaugung
 EN / Odour extraction
 FR / Aspiration des odeurs
 IT / Aspirazione degli odori
 NL / Geurafzuiging
 SE / Luktutsgugning
 CZ / Odsávání zápachu
 SK / Odsávanie pachu
 RO / Dezodorizare
 PL / Usuwanie zapachów

DE / Benutzer 2
 EN / User 2
 FR / Utilisateur 2
 IT / Utente 2
 NL / Gebruiker 2
 SE / Användare 2
 CZ / Uživatel 2
 SK / Používateľ 2
 RO / Utilizatorul 2
 PL / Użytkownik 2



DE Batterien sind nicht enthalten. • EN Batteries not included. • FR Piles non incluses. • IT Batterie non incluse. • NL Batterier ingår inte. • SE WC-sits • CZ Baterie nejsou součástí dodávky. • SK Batérie nie sú zahrnuté. • RO Bateriile nu sunt incluse. • PL Baterie nie są dołączone.

DE **Gesäßdsuche / Ladydsuche**

EN **Rear spray / Front spray**

FR **Douchette anale / Douchette femme**

IT **Doccia per i glutei / Doccia per signore**

NL **Gebruikte symbolen**

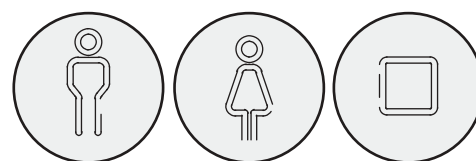
SE **Stjärtduch / Underlivsduch**

CZ **Zadní sprcha / Dámská sprcha**

SK **Sprcha na zadok / Dámska sprcha**

RO **Duș fese / Duș feminin**

PL **Natrysk tylny / Natrysk damski**



- DE/ Setzen Sie sich. Drücken Sie eine der Tasten „Gesäßdsuche“ oder „Ladydsuche“ auf der Fernbedienung, anschließend beginnt der Waschvorgang. Nach 3 Minuten wird der Vorgang automatisch beendet. Sie können den Waschvorgang auch vorher beenden, indem Sie die Taste „Stopp“ drücken.
- EN/ Sit on the bidet. Press the “Rear spray” or “Front spray” button on the remote control; the bidet begins cleansing. Cleansing ends automatically after 3 minutes. You can also stop the cleansing process beforehand by pressing the “Stop” button.
- FR/ Asseyez-vous. Appuyez sur l’une des touches « Douchette anale » ou « Douchette femme » de la télécommande pour que le processus de lavage débute. Après 3 minutes, le processus s’arrête automatiquement. Vous pouvez aussi arrêter le processus de lavage plus tôt en appuyant sur la touche « Arrêt ».
- IT/ Sedersi. Premere uno dei tasti “Doccia per i glutei” o “Doccia per signore” sul telecomando, dopodiché ha inizio il processo di lavaggio. Il processo termina automaticamente dopo 3 minuti. È inoltre possibile interrompere anticipatamente il processo di lavaggio premendo il tasto “Stop”.
- NL/ Gaat u zitten. Druk op een van de knoppen “Bildouche” of “Ladydouche” op de afstandsbediening, waarna de wasprocedure start. Na 3 minuten stopt de procedure automatisch. U kunt de wasprocedure ook eerder beëindigen door op de knop “Stop” te drukken.
- SE/ Sitt på toaletten. Tryck på en av knapparna “Stjärtduch” eller “Underlivsduch” på fjärrkontrollen, så börjar duschproceduren. Efter 3 minuter avbryts proceduren automatiskt. Du kan också avsluta duschproceduren i förväg genom att trycka på knappen “Stopp”.
- CZ/ Posadte se. Stiskněte jedno z tlačítek „Zadní sprcha” nebo „Dámská sprcha” na dálkovém ovladači a spustí se proces mytí. Po 3 minutách se proces automaticky ukončí. Proces mytí můžete také zastavit stisknutím tlačítka „Stop”.
- SK/ Posadte sa. Na diaľkovom ovládaní stlačte jedno z tlačidiel „Sprcha na zadok” alebo „Dámska sprcha”, následne sa začne proces umývania. Po 3 minútach sa proces automaticky ukončí. Proces umývania môžete ukončiť aj skôr, a to stlačením tlačidla „Stop”.
- RO/ Așezați-vă. Apăsați una din tastele „Duș fese” sau „Duș feminin” de pe telecomandă, apoi începe procesul de spălare. După 3 minute procesul se încheie automat. Puteți încheia procesul și mai devreme, prin apăsarea butonului „Stop”.
- PL/ Usiądź. Na pilocie zdalnego sterowania nacisnąć przycisk „Natrysk tylny” lub „Natrysk damski”, aby uruchomić proces mycia. Po 3 minutach proces zakończy się automatycznie. Można również wcześniej zakończyć proces mycia naciskając przycisk „Stop”.

DE **Föhn / Trocknung**

EN **Dryer**

FR **Ventilation / Séchage**

IT **Fon / Asciugatura**

NL **Föhn / Drogen**

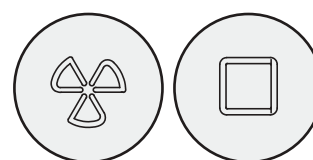
SE **Torkfunktion**

CZ **Vysoušeč / Sušení**

SK **Fén / Sušenie**

RO **Uscător / Uscare**

PL **Fen / Suszenie**



- DE/ Setzen Sie sich. Drücken Sie die Taste „Trocknen“ auf der Fernbedienung, anschließend beginnt der Trockenvorgang. Nach 3 Minuten wird der Vorgang beendet. Sie können den Waschvorgang auch vorher beenden, indem Sie die Taste „Stopp“ drücken.
- EN/ Sit on the bidet. Press the “Dryer” button on the remote control; the bidet begins drying. Drying ends after 3 minutes. You can also stop the cleansing process beforehand by pressing the “Stop” button.
- FR/ Asseyez-vous. Appuyez sur la touche « Séchage » de la télécommande pour que le processus de séchage débute. Après 3 minutes, le processus s’arrête. Vous pouvez aussi arrêter le processus de lavage plus tôt en appuyant sur la touche « Arrêt ».
- IT/ Sedersi. Premere il tasto “Asciugatura” sul telecomando, dopodiché ha inizio il processo di asciugatura. Il processo termina dopo 3 minuti. È inoltre possibile interrompere anticipatamente il processo di lavaggio premendo il tasto “Stop”.
- NL/ Gaat u zitten. Druk op de knop “Drogen” op de afstandsbediening, waarna de droogprocedure start. Na 3 minuten stopt de procedure. U kunt de wasprocedure ook eerder beëindigen door op de knop “Stop” te drukken.
- SE/ Sitt på toaletten. Tryck på knappen “Torkning” på fjärrkontrollen, så börjar torkproceduren. Efter 3 minuter avbryts proceduren. Du kan också avsluta duschproceduren i förväg genom att trycka på knappen “Stopp”.
- CZ/ Posadte se. Stiskněte tlačítko „Sušení” na dálkovém ovladači, poté se spustí proces sušení. Po 3 minutách proces skončí. Proces mytí můžete také zastavit stisknutím tlačítka „Stop”.
- SK/ Posadte sa. Na diaľkovom ovládaní stlačte tlačidlo „Sušenie”, následne sa začne proces sušenia. Po 3 minútach sa proces ukončí. Proces umývania môžete ukončiť aj skôr, a to stlačením tlačidla „Stop”.
- RO/ Așezați-vă. Apăsați tasta „Uscare” de pe telecomandă, apoi va începe procesul de uscare. După 3 minute procesul se încheie. Puteți încheia procesul și mai devreme, prin apăsarea butonului „Stop”.
- PL/ Usiądź. Na pilocie zdalnego sterowania nacisnąć przycisk „Suszenie”, aby uruchomić proces suszenia. Po 3 minutach proces zakończy się. Można również wcześniej zakończyć proces mycia naciskając przycisk „Stop”.

DE **Puls-Massage-Strahl**

EN **Pulse massage spray**

FR **Jet massant - Pulsation**

IT **Getto massaggiante a impulsi**

NL **Puls-massage-straal**

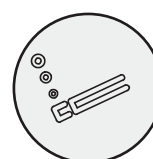
SE **Pulsmassagestråle**

CZ **Pulzní masážní proud**

SK **Pulzujúci masážny prúd**

RO **Jet de masaj pulsatoriu**

PL **Struga do masażu pulsacyjnego**



- DE/ Setzen Sie sich. Starten Sie das Programm „Gesäßdsuche“ oder „Ladydsuche“. Drücken Sie dann wiederholt die Taste „Massage“ auf der Fernbedienung, bis Sie Ihren gewünschten Sprühmodus ausgewählt haben. Die Anzeigen auf der Fernbedienung zeigen die Funktion an.
- EN/ Sit on the bidet. Start the “Rear spray” or “Front spray” programme. Then repeatedly press the “Massage” button on the remote control until you’ve reached your desired spray mode. The indicators on the remote control show the function.
- FR/ Asseyez-vous. Démarrez le programme « Douchette anale » ou « Douchette femme ». Appuyez ensuite à plusieurs reprises sur la touche « Massage » de la télécommande jusqu’à ce que vous ayez sélectionné le mode de pulvérisation souhaité. Les voyants de la télécommande indiquent la fonction comme suit.
- IT/ Sedersi. Avviare il programma “Doccia per i glutei” o “Doccia per signore”. Quindi premere ripetutamente il tasto “Massaggio” sul telecomando fino a selezionare la modalità di nebulizzazione desiderata. Le spie sul telecomando mostrano la funzione.
- NL/ Gaat u zitten. Start het programma “Bildouche” of “Ladydouche”. Druk nogmaals op de knop “Massage” op de afstandsbediening tot u de gewenste sproeimodus hebt geselecteerd. De indicatielampjes op de afstandsbediening geven de functie aan.
- SE/ Sitt på toaletten. Starta programmet “Stjärtduch” eller “Underlivsduch”. Tryck sedan på “Massage”-knappen på fjärrkontrollen flera gånger tills du hittar önskat sprayläge. LED-indikatorerna på fjärrkontrollen visar funktionen.
- CZ/ Posadte se. Spustite program „Zadní sprcha” nebo „Dámská sprcha”. Poté opakovaně stiskněte tlačítko „Masáž” na dálkovém ovladači, dokud nevyberete požadovaný režim rozstřiku. Indikátory na dálkovém ovladači ukazují funkci.
- SK/ Posadte sa. Spustite program „Sprcha na zadok” alebo „Dámska sprcha”. Potom na diaľkovom ovládaní opakovane stlačajte tlačidlo „Masáž”, až kým si nevyberiete požadovaný režim striekania vody. Kontrolky na diaľkovom ovládaní označujú funkciu.
- RO/ Așezați-vă. Porniți programul „Duș fese” sau „Duș feminin”. Apăsați apoi repetat tasta „Masaj” de pe telecomandă, până ce selectați regimul de pulverizare dorit. Afișajul de pe telecomandă indică funcțiile.
- PL/ Usiądź. Uruchom program „Natrysk tylny” lub „Natrysk damski”. Na pilocie zdalnego sterowania nacisnąć kilka razy przycisk „Masaż”, aż wybrany zostanie żądany tryb natrysku. Wskaźniki na pilocie pokazują wybraną opcję.

DE/ Schwingend: 1 Anzeige leuchtet, Pulsierend: 2 Anzeigen leuchten
Schwingend + Pulsierend: 3 Anzeigen leuchten

EN/ Oscillating: 1 indicator lights up; Pulsating: 2 indicators light up;
Oscillating + Pulsating: 3 indicators light up

FR/ Clignotant : 1 voyant allumé, Pulsant : 2 voyants allumés
Clignotant + Pulsant : 3 voyants allumés

IT/ Oscillante: 1 spia accesa, Pulsante: 2 spie accese
Oscillante + Pulsante: 3 spie accese

NL/ Trillend: 1 indicatielampje licht op, Pulsierend: 2 indicatielampjes lichten op
Trillend en Pulsierend: 3 indicatielampjes lichten op

SE/ Oscillerande: 1 LED lysar, pulsering: 2 LED lysar,
oscillerande + pulsering: 3 LED lysar

CZ/ Kývavě: 1 indikátor svítí, Pulzačně: 2 indikátory svítí
Kývavě + Pulzačně: 3 indikátory svítí

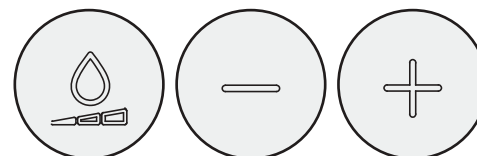
SK/ Krútenie: 1 kontrolka svieti, Pulzovanie: 2 kontrolky svietia
Krútenie + Pulzovanie: 3 kontrolky svietia

RO/ Oscilând: 1 afișaj luminează, Pulsând: 2 afișaje luminează
Oscilând + Pulsând: 3 afișaje luminează

PL/ Wahadlowo: 1 wskaźnik świeci, Pulsacyjnie: 2 wskaźniki świecą.
Wahadlowo + Pulsacyjnie: 3 wskaźniki świecą

DE Durchflussmenge anpassen
EN Adjusting the flow rate
FR Ajuster le débit
IT Regolazione della portata
NL Doorstroomhoeveelheid aanpassen

SE Inställning av flöde
CZ Přizpůsobte průtok
SK Upraviť prietok vody
RO Adaptarea debitului
PL Dostosowywanie prędkości przepływu



DE/ Setzen Sie sich. Starten Sie das Programm „Gesäßdusche“ oder „Ladydusche“. Drücken Sie die Taste „Durchflussmenge anpassen“ auf der Fernbedienung und anschließend die Taste „Verringern“ oder „Erhöhen“, um die Durchflussmenge anzupassen.
 EN/ Sit on the bidet. Start the „Rear spray“ or „Front spray“ programme. Press the „Adjusting the flow rate“ button on the remote control and then the „Decrease“ or „Increase“ button to adjust the flow rate.
 FR/ Asseyez-vous. Démarrez le programme « Douchette anale » ou « Douchette femme ». Appuyez sur la touche « Ajuster le débit » de la télécommande et ensuite, sur la touche « Diminution » ou « Augmentation » pour régler le débit.
 IT/ Sedersi. Avviare il programma „Doccia per i glutei“ o „Doccia per signore“. Premere il tasto „Regolazione della portata“ sul telecomando e poi il tasto „Diminuisci“ o „Aumenta“ per regolare la portata.
 NL/ Gaat u zitten. Start het programma „Bildouche“ of „Ladydouche“. Druk op de knop „Doorstroomhoeveelheid aanpassen“ op de afstandsbediening en vervolgens op de knop „Verminderen“ of „Verhogen“ om de doorstroomhoeveelheid aan te passen.
 SE/ Sitt på toaletten. Starta programmet „Stjärtduch“ eller „Underlivsduch“. Tryck på knappen „Inställning av flöde“ på fjärrkontrollen och tryck sedan på knappen „Minska“ eller „Öka“ för att ställa in önskat flöde.
 CZ/ Posadte se. Spusťte program „Zadní sprcha“ nebo „Dámská sprcha“. Stiskněte tlačítko „Přizpůsobení průtoku“ na dálkovém ovladači a poté stisknutím tlačítka „Zmenšit“ nebo „Zvýšit“ přizpůsobte průtok.
 SK/ Posadte sa. Spustite program „Sprcha na zadok“ alebo „Dámska sprcha“. Na diaľkovom ovládaní stlačte tlačidlo „Upraviť prietok vody“ a následne tlačidlo „Znížiť“ alebo „Zvýšiť“, čím si upravíte prietok vody.
 RO/ Așezați-vă. Porniți programul „Duș fese“ sau „Duș feminin“. Apăsati tasta „Adaptarea debitului“ de pe telecomandă și apoi tasta „Reducere“ sau „Mărire“ pentru adaptarea debitului.
 PL/ Usiądź. Uruchom program „Natrysk tylny“ lub „Natrysk damski“. Na pilocie zdalnego sterowania naciśnij przycisk „Dostosuj prędkość przepływu“, a następnie użyć przycisku „Zmniejsz“ lub „Zwiększ“, aby dostosować prędkość przepływu.

DE Düsenposition anpassen
EN Adjusting the nozzle position
FR Ajuster la position de la buse
IT Regolazione della posizione dell'ugello
NL Positie van de douchekop aanpassen

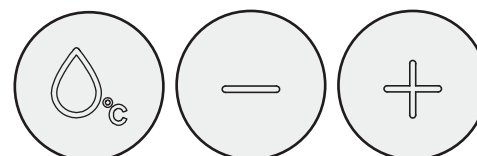
SE Inställning av munstyckets läge
CZ Přizpůsobte polohu trysky
SK Upraviť polohu dýzy
RO Adaptarea poziției duzei
PL Regulacja położenia dyszy



DE/ Setzen Sie sich. Starten Sie das Programm „Gesäßdusche“ oder „Ladydusche“. Drücken Sie die Taste „Position anpassen“ auf der Fernbedienung und anschließend die Taste „Verringern“ oder „Erhöhen“, um die Position der Düse nach vorne oder nach hinten zu verschieben. Die Voreinstellung ist Position 5.
 EN/ Sit on the bidet. Start the „Rear spray“ or „Front spray“ programme. Press the „Nozzle position“ button on the remote control and then the „Decrease“ or „Increase“ button to move the position of the nozzle forward or backward. The preset position is 5.
 FR/ Asseyez-vous. Démarrez le programme « Douchette anale » ou « Douchette femme ». Appuyez sur la touche « Ajuster la position » de la télécommande et ensuite sur la touche « Diminution » ou « Augmentation » pour déplacer la position de la buse vers l'avant ou vers l'arrière. Le réglage par défaut est la position 5.
 IT/ Sedersi. Avviare il programma „Doccia per i glutei“ o „Doccia per signore“. Premere ripetutamente il tasto „Regolazione della posizione“ sul telecomando e poi il tasto „Diminuisci“ o „Aumenta“ per spostare la posizione dell'ugello in avanti o indietro. L'impostazione predefinita è la posizione 5.
 NL/ Gaat u zitten. Start het programma „Bildouche“ of „Ladydouche“. Druk op de knop „Positie aanpassen“ op de afstandsbediening en vervolgens op de knop „Verminderen“ of „Verhogen“ om de positie van de douchekop naar voren of naar achteren te verschuiven. De voorinstelling is positie 5.
 SE/ Sitt på toaletten. Starta programmet „Stjärtduch“ eller „Underlivsduch“. Tryck på knappen „Munstyckeposition“ på fjärrkontrollen och tryck sedan på knappen „Minska“ eller „Öka“ för att flytta munstycket framåt eller bakåt. Standardinställningen är position 5.
 CZ/ Posadte se. Spusťte program „Zadní sprcha“ nebo „Dámská sprcha“. Stiskněte tlačítko „Přizpůsobení polohy“ na dálkovém ovladači a poté stisknutím tlačítka „Zmenšit“ nebo „Zvýšit“ přesuňte trysku dopředu nebo dozadu. Výchozí nastavení je poloha 5.
 SK/ Posadte sa. Spustite program „Sprcha na zadok“ alebo „Dámska sprcha“. Na diaľkovom ovládaní stlačte tlačidlo „Upraviť polohu“ a následne tlačidlo „Znížiť“ alebo „Zvýšiť“, čím dysu posuniete dopredu alebo dozadu. Prednastavená je poloha 5.
 RO/ Așezați-vă. Porniți programul „Duș fese“ sau „Duș feminin“. Apăsati tasta „Adaptarea poziției“ de pe telecomandă și apoi tasta „Reducere“ sau „Mărire“ pentru deplasarea poziției duzei înainte sau înapoi. Este presetată poziția 5.
 PL/ Usiądź. Uruchom program „Natrysk tylny“ lub „Natrysk damski“. Na pilocie zdalnego sterowania naciśnij przycisk „Regulacja położenia“, a następnie użyć przycisku „Zmniejsz“ lub „Zwiększ“, aby dyszę przesunąć do przodu lub do tyłu. Położenie domyślne to 5.

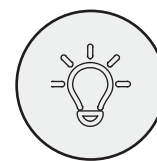
DE Wassertemperatur anpassen
EN Adjusting the water temperature
FR Ajuster la température de l'eau
IT Regolazione della temperatura dell'acqua
NL Watertemperatuur aanpassen

SE Inställning av vattentemperatur
CZ Přizpůsobte teplotu vody
SK Upraviť teplotu vody
RO Adaptarea temperaturii apei
PL Regulacja temperatury wody



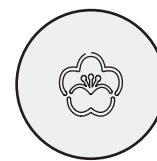
DE/ Setzen Sie sich. Starten Sie das Programm „Gesäßdusche“ oder „Ladydusche“. Drücken Sie wiederholt die Taste „Wassertemperatur anpassen“ auf der Fernbedienung, bis das Wassertemperatur-Symbol leuchtet. Drücken Sie anschließend die Taste „Erhöhen“ oder „Verringern“, um die Wassertemperatur anzupassen.
 EN/ Sit on the bidet. Start the „Rear spray“ or „Front spray“ programme. Repeatedly press the „Adjusting the water temperature“ button on the remote control until the water temperature symbol lights up. Then press the „Increase“ or „Decrease“ button to adjust the water temperature.
 FR/ Asseyez-vous. Démarrez le programme « Douchette anale » ou « Douchette femme ». Appuyez plusieurs fois sur la touche « Ajuster la température de l'eau » de la télécommande jusqu'à ce que le symbole de la température de l'eau s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton « Augmentation » ou « Diminution » afin de régler la température de l'eau.
 IT/ Sedersi. Avviare il programma „Doccia per i glutei“ o „Doccia per signore“. Premere ripetutamente il tasto „Regolazione della temperatura dell'acqua“ sul telecomando finché non si accende il simbolo della temperatura dell'acqua. Premere poi il tasto „Aumenta“ o „Diminuisci“ per regolare la temperatura dell'acqua.
 NL/ Gaat u zitten. Start het programma „Bildouche“ of „Ladydouche“. Druk meerdere malen op de knop „Watertemperatuur aanpassen“ op de afstandsbediening, tot het symbool voor de watertemperatuur oplicht. Druk vervolgens op de knop „Verhogen“ of „Verminderen“ om de watertemperatuur aan te passen.
 SE/ Sitt på toaletten. Starta programmet „Stjärtduch“ eller „Underlivsduch“. Tryck på knappen „Inställning av vattentemperatur“ på fjärrkontrollen flera gånger tills symbolen för vattentemperatur tänds. Tryck sedan på knappen „Öka“ eller „Minska“ för att ställa in vattentemperaturen.
 CZ/ Posadte se. Spusťte program „Zadní sprcha“ nebo „Dámská sprcha“. Opakovaně stiskněte tlačítko „Přizpůsobení teploty vody“ na dálkovém ovladači, dokud se nerozsvítí symbol teploty vody. Poté stisknutím tlačítka „Zvýšit“ nebo „Zmenšit“ upravte teplotu vody.
 SK/ Posadte sa. Spustite program „Sprcha na zadok“ alebo „Dámska sprcha“. Na diaľkovom ovládaní opakovane stlačajte tlačidlo „Upraviť teplotu vody“, až kým nezasvieti symbol teploty vody. Následne stlačte tlačidlo „Zvýšiť“ alebo „Znížiť“, čím si upravíte teplotu vody.
 RO/ Așezați-vă. Porniți programul „Duș fese“ sau „Duș feminin“. Apăsati repetat tasta „Adaptarea temperaturii apei“ de pe telecomandă până când se aprinde simbolul temperaturii apei. Apoi apăsați tasta „Mărire“ sau „Reducere“ pentru adaptarea temperaturii apei.
 PL/ Usiądź. Uruchom program „Natrysk tylny“ lub „Natrysk damski“. Na pilocie zdalnego sterowania kilka razy naciśnij przycisk „Regulacji temperatury wody“, aż zaświeci się ikona temperatury wody. Następnie użyć przycisku „Zwiększ“ lub „Zmniejsz“, aby dostosować temperaturę wody.

DE	Nachtlicht einstellen	SE	Inställning av nattlampa
EN	Setting the night light	CZ	Nastavte noční světlo
FR	Régler la veilleuse	SK	Nastaviť nočné svetlo
IT	Impostazione della luce notturna	RO	Reglarea luminii de noapte
NL	Nachtlamp instellen	PL	Ustawianie lampki nocnej



- DE/ Der Standardmodus für das Nachtlicht ist „Immer ein“. Drücken Sie wiederholt die Taste „Nachtlicht“ auf der Fernbedienung, um die unterschiedlichen Modi anzuwählen. Modus „Schließen“: wenn eine Anzeige leuchtet, Modus „Immer ein“: wenn zwei Anzeigen leuchten, Modus „Smart“: wenn drei Anzeigen leuchten. HINWEIS: Im Modus „Smart“ leuchtet das Nachtlicht in dunkler Umgebung und ist in heller Umgebung ausgeschaltet.
- EN/ The default night light mode is “Always on”. Repeatedly press the “Night light” button on the remote control to toggle through the different modes. “Close” mode: One indicator lights up; “Always on” mode: Two indicators light up; “Smart” mode: Three indicators light up. PLEASE NOTE: In “Smart” mode, the night light turns on when it's dark and turns off when it's bright.
- FR/ Le mode standard de la veilleuse est « Toujours allumé ». Pour sélectionner les différents modes, appuyez plusieurs fois sur la touche « Veilleuse » de la télécommande. Mode « Arrêt » : lorsqu'un voyant est allumé, mode « Toujours allumé » : lorsque deux voyants sont allumés, mode « Smart » : lorsque trois voyants sont allumés. REMARQUE : En mode « Smart », la veilleuse s'allume dans un environnement sombre et s'éteint dans un environnement lumineux.
- IT/ La modalità predefinita della luce notturna è “Sempre accesa”. Premere ripetutamente il tasto “Luce notturna” del telecomando per selezionare le diverse modalità. Modalità “Chiusura”: quando è accesa una spia, modalità “Sempre accesa”: quando sono accese due spie, modalità “Smart”: quando sono accese tre spie. INDICAZIONE: In modalità “Smart”, la luce notturna si accende in ambienti bui e si spegne in ambienti luminosi.
- NL/ De standaardmodus voor de nachtlamp is “Altijd aan”. Druk meerdere malen op de knop “Nachtlamp” op de afstandsbediening om de verschillende modi te selecteren. Modus “Sluiten”: als een indicatielampje oplicht, modus “Altijd aan”: als twee indicatielampjes oplichten, modus “Smart”: als drie indicatielampjes oplichten. TIP: In de modus “Smart” licht de nachtlamp in een donkere omgeving en is deze uitgeschakeld in een lichte omgeving.
- SE/ Standardläget för nattlampan är “Alltid tänd”. Tryck upprepade gånger på knappen “Nattlampa” på fjärrkontrollen för att växla mellan de olika lägena. “Av”-läge: när en LED lyser, “Alltid tänd”-läge när två LED lyser, “Smart”-läge: när tre LED lyser. HANVISNING: I “Smart”-läge tänds nattlampan när det är mörkt men är släckt när det är ljust.
- CZ/ Standardní režim pro noční světlo je „Vždy zapnuto“. Opakovaným stisknutím tlačítka „Noční světlo“ na dálkovém ovladači vyberte různé režimy. Režim „Zavírání“: svítí-li jeden indikátor, režim „Vždy zapnuto“: svítí-li dva indikátory, režim „Smart“: svítí-li tři indikátory. UPOZORNĚNÍ: V režimu „Smart“ svítí noční světlo v tmavém prostředí a je vypnuto v jasném prostředí.
- SK/ Štandardný režim pre nočné svetlo je „Stále zapnuté“. Na diaľkovom ovládani opakovane stláčajte tlačidlo „Nočné svetlo“, čím si zvolíte jeden z rôznych režimov. Režim „Zatvorit“: keď svieti jedna kontrolka, režim „Stále zapnuté“: keď svietia dve kontrolky, režim „Smart“: keď svietia tri kontrolky. UPOZORNENIE: V režime „Smart“ svieti nočné svetlo v tmavom prostredí a v svetlom prostredí je vypnuté.
- RO/ Regimul standard pentru lumina de noapte este „Pornit permanent“. Apăsati repetat tasta „Lumina de noapte“ de pe telecomandă pentru selectarea regimurilor diferite. Regimul „Inchide“: dacă un afişaj luminează, regimul „Pornit permanent“: dacă două afişaje luminează, regimul „Smart“: dacă trei afişaje luminează. INDICAȚIE: În regimul „Smart” lumina de noapte se aprinde într-un mediu mai închis, iar într-un mediu mai deschis se stinge.
- PL/ Tryb lampki nocnej jest domyślnie „Zawsze włączony”. Na pilocie zdalnego sterowania kilka razy nacisnąć przycisk „Lampka nocna”, aby wybrać różne żądany tryb. Tryb „Wyłączony”: świeci jeden wskaźnik, tryb „Zawsze włączony”: świecą dwa wskaźniki, tryb „Smart”: świecą trzy wskaźniki. RADA: W trybie „Smart” lampka nocna jest włączona w ciemnym otoczeniu i wyłączona w jasnym otoczeniu.

DE	Geruchsabsaugung einstellen	SE	Inställning av luktutsugning
EN	Setting the odour extraction	CZ	Nastavte odsávání zápachu
FR	Régler l'aspiration des odeurs	SK	Nastaviť odsávanie pachu
IT	Impostazione dell'aspirazione degli odori	RO	Reglarea dezodorizării
NL	Geurafzuiging instellen	PL	Dostosowywanie usuwania zapachów



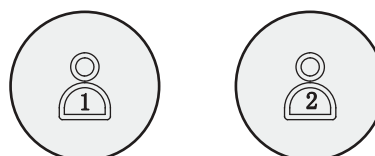
- DE/ Der Standardmodus für die Desodorisierung ist „Smart“. Die Geruchsabsaugung wird eingeschaltet, wenn sich der Benutzer setzt, und eine Minute, nachdem der Benutzer aufgestanden ist, ausgeschaltet. Wenn kein Wasch- oder Trockenvorgang läuft, während der Benutzer sitzt, wird sie nach 15 Minuten ausgeschaltet. Drücken Sie wiederholt die Taste „Geruchsabsaugung“ auf der Fernbedienung, um diese zu aktivieren oder zu deaktivieren. Modus „Schließen“: wenn eine Anzeige leuchtet, Modus „Smart“: wenn zwei Anzeigen leuchten
- EN/ The standard deodorising mode is “Smart”. The odour extraction is switched on when the user sits down and switched off one minute after the user stands up. If no washing or drying function was activated while the user was seated, it is switched off after 15 minutes. Repeatedly press the “Odour extraction” button on the remote control to activate or deactivate the function. “Close” mode: One indicator lights up; “Smart” mode: Two indicators light up
- FR/ Le mode de désodorisation par défaut est « Smart ». L'aspiration des odeurs est activée lorsque l'utilisateur s'assoit et désactivée une minute après que l'utilisateur se soit levé. Si aucun cycle de lavage ou de séchage n'est en cours lorsque l'utilisateur est assis, il s'éteint au bout de 15 minutes. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche « Aspiration des odeurs » de la télécommande pour l'activer ou la désactiver. Mode « Arrêt » : lorsqu'un voyant est allumé, mode « Smart » : lorsque deux voyants sont allumés
- IT/ La modalità predefinita per la deodorazione è “Smart”. L'aspirazione degli odori si attiva quando l'utente si siede e si spegne un minuto dopo che l'utente si è alzato. Se non è in corso alcun processo di lavaggio o asciugatura mentre l'utente è seduto, si spegne dopo 15 minuti. Premere ripetutamente il tasto “Aspirazione degli odori” sul telecomando per attivarla o disattivarla. Modalità “Chiusura”: quando è accesa una spia, modalità “Smart”: quando sono accese due spie
- NL/ De standaardmodus voor de ontgeuring is “Smart”. De geurafzuiging wordt ingeschakeld als de gebruiker gaat zitten, en uitgeschakeld een minuut nadat de gebruiker is opgestaan. Als geen was- of droogprocedure actief is terwijl de gebruiker zit, wordt deze na 15 minuten uitgeschakeld. Druk nogmaals op de knop “Geurafzuiging” op de afstandsbediening om deze te activeren of deactiveren. Modus “Sluiten”: als een indicatielampje oplicht, modus “Smart”: als twee indicatielampjes oplichten
- SE/ Standardläget för luktutsugning är “Smart”. Luktutsugningen slås på när användaren sätter sig på toaletten och stängs av en minut efter att användaren har lämnat den. Om det inte pågår någon tvätt- eller torkprocedur medan användaren sitter stängs den av efter 15 minuter. Tryck upprepade gånger på knappen “Luktutsug” på fjärrkontrollen för att aktivera eller deaktivera funktionen. “Av”-läge: när en LED lyser, “Smart”-läge när två LED lyser
- CZ/ Standardní režim deodorizace je „Smart“. Systém odsávání zápachu se zapne, když uživatel sedí na sedátku, a vypne se jednu minutu poté, co uživatel vstal. Pokud se v době, kdy je uživatel usazen, neprovádí proces mytí ani sušení, po 15 minutách se vypne. Opakovaným stisknutím tlačítka „Odsávání zápachu“ na dálkovém ovladači jej aktivujete nebo deaktivujete. Režim „Zavírání“: svítí-li jeden indikátor, režim Smart: svítí-li dva indikátory
- SK/ Štandardný režim pre dezodoráciu je „Smart“. Odsávanie pachu sa zapne, keď používateľ sedí, a vypne sa minútu po tom, ako sa používateľ postaví. Ak neprebíha proces umývania alebo sušenia, kým používateľ sedí, po 15 minútach sa odsávanie vypne. Ak ho chcete aktivovať alebo deaktivovať, na diaľkovom ovládani opakovane stláčajte „Odsávanie pachu“. Režim „Zatvorit“: keď svieti jedna kontrolka, režim „Smart“: keď svietia dve kontrolky
- RO/ Regimul standard pentru dezodorizare este „Smart”. Dezodorizarea se activează când utilizatorul se așază și se dezactivează după un minut după ce s-a ridicat utilizatorul. Dacă nu are loc un proces de spălare sau de uscare în timp ce utilizatorul este așezat, se dezactivează după 15 minute. Apăsati repetat tasta „Dezodorizare” de pe telecomandă pentru activarea sau dezactivarea acesteia. Regimul „Inchide” dacă un afişaj luminează, regimul „Smart”: dacă două afişaje luminează
- PL/ Domyślny tryb dezodoryzacji to „Smart”. Usuwanie zapachów włącza się, gdy użytkownik siada i wyłącza się minutę po wstaniu. Jeśli podczas siedzenia użytkownika nie jest wykonywane mycie ani suszenie, to opcja wyłącza się po 15 minutach. Na pilocie zdalnego sterowania kilka razy nacisnąć przycisk „Usuwanie zapachów”, aby włączyć lub wyłączyć opcję. Tryb „Wyłączony”: świeci jeden wskaźnik, tryb „Smart”: świecą dwa wskaźniki

DE	Töne einstellen	SE	Inställning av ljudsignal
EN	Setting the sound	CZ	Nastavit zvuky
FR	Régler les sons	SK	Nastaviť tóny
IT	Impostazione dei suoni	RO	Reglarea sunetelor
NL	Geluiden instellen	PL	Ustawianie dźwięku



DE/	Der Ton ist standardmäßig eingeschaltet. Es ertönt ein BEEP, wenn das Bidet Befehle oder Signale empfangen hat. Halten Sie die Taste „Temperatur einstellen“, auf der Fernbedienung gedrückt und drücken Sie dann die Taste „Lady Wash“. Aus: wenn eine Kontrollleuchte leuchtet, An: wenn zwei Kontrollleuchten leuchten
EN/	By default, the sound is on. A BEEP sounds when the bidet receives commands or signals. Press and hold the "Set temperature" button on the remote control and then press the "Front spray" button. Off: One indicator lights up; On: Two indicators light up
FR/	Le son est activé par défaut. Un BIP retentit lorsque la cuvette a reçu des commandes ou signaux. Maintenez la touche « Régler la température » de la télécommande enfoncée, puis appuyez sur la touche « Douchette femme ». Arrêt : lorsqu'un voyant de contrôle est allumé. Marche : lorsque deux voyants sont allumés
IT/	Il suono è attivo per impostazione predefinita. Quando il bidet ha ricevuto comandi o segnali, viene emesso un segnale acustico. Tenere premuto il tasto "Imposta temperatura" sul telecomando, quindi premere il tasto "Doccia per signore". Spento: quando è accesa una spia, Acceso: quando sono accese due spie
NL/	Het geluid is standaard ingeschakeld. Een BEEP klinkt als het bidet opdrachten of signalen heeft ontvangen. Houd de knop "Temperatuur instellen" op de afstandsbediening ingedrukt en druk vervolgens op de knop "Ladydouche". Uit: als een indicatielampje oplicht, Aan: als twee indicatielampjes oplichten
SE/	Ljudsignal är aktivt som standard. En pipsignal hörs när duschtoaletten har tagit emot kommandon eller signaler. Tryck och håll in knappen "Temperatur" på fjärrkontrollen och tryck sedan på knappen "Underlivsdusch". Från om en LED lyser, Till om två LED lyser
CZ/	Zvuk je standardně zapnutý. Když bidet obdrží příkazy nebo signály, ozve se PÍPNUTÍ. Stiskněte a podržte tlačítko „Nastavení teploty“ na dálkovém ovladači a poté stiskněte tlačítko „Dámská sprcha“. Vypnutí: pokud svítí jedna kontrolka, Zapnutí: pokud svítí dvě kontrolky
SK/	Tón je štandardne zapnutý. Keď bidet prijme príkazy alebo signály, zaznie PÍP. Na diaľkovom ovládaní podržte stlačené tlačidlo „Nastaviť teplotu“ a potom stlačte tlačidlo „Dámska sprcha“. Vypnutie: keď svieti jedna kontrolka, Zapnutie: keď svietia dve kontrolky
RO/	Sunetul este pornit în mod implicit. Se aude un BEEP, când bideul primește comenzi sau semnale. Mențineți apăsată tasta „Setarea temperaturii“ de pe telecomandă și apoi apăsați tasta „Duș feminin“. Oprit: când o lampă de control este aprinsă, Pornit: când sunt aprinse două lămpi de control
PL/	Dźwięk jest domyślnie włączony. Dźwięk „BIP” rozlega się wtedy, gdy bideł otrzymuje polecenia lub sygnały. Na pilocie zdalnego sterowania przytrzymać wciśnięty przycisk „Ustawianie temperatury”, a następnie nacisnąć przycisk „Nałryśk damski”. Dźwięk „wyłączony”: świeci jeden wskaźnik, „włączony”: świecą dwa wskaźniki

DE	Benutzereinstellung	SE	Användarinställning
EN	User settings	CZ	Uživatelské nastavení
FR	Réglage de l'utilisateur	SK	Nastavenie používateľa
IT	Impostazione dell'utente	RO	Setarea utilizatorului
NL	Gebruikersinstelling	PL	Ustawienia użytkownika



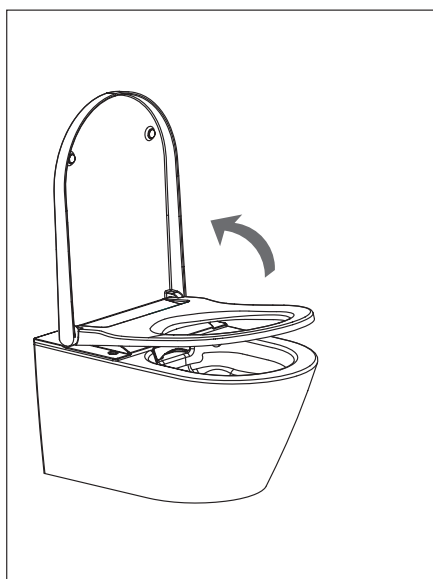
DE/	Benutzereinstellung speichern Halten Sie nach der Anpassung der Wasserflussmenge, der Temperatur und der Düsenposition die Taste „Benutzer 1“ oder „Benutzer 2“ auf der Fernbedienung länger als 3 Sekunden gedrückt, um die Einstellungen für „Benutzer 1“ oder „Benutzer 2“ zu speichern. Benutzereinstellungen abrufen Drücken Sie vor dem Wasch- oder Trockenvorgang die Taste „Benutzer 1“ oder „Benutzer 2“, und starten Sie anschließend den Wasch- oder Trockenvorgang. Die Durchflussmenge, Wassertemperatur, Düsenposition und Lufttemperatur sind dieselben, die Sie gespeichert haben.
EN/	Saving user settings After adjusting the flow rate, temperature and nozzle position, press and hold the "User 1" or "User 2" button on the remote control for more than 3 seconds to save the settings for "User 1" or "User 2". Activating user settings Before washing or drying, press the "User 1" or "User 2" button and then start washing or drying. The bidet activates the settings for flow rate, water temperature, nozzle position and air temperature saved for the active user.
FR/	Sauvegarder les réglages de l'utilisateur Après avoir réglé le débit d'eau, la température et la position de la buse, maintenez la touche « Utilisateur 1 » ou « Utilisateur 2 » de la télécommande enfoncée pendant plus de 3 secondes afin de sauvegarder les réglages de « Utilisateur 1 » ou « Utilisateur 2 ». Appeler les réglages de l'utilisateur Avant le lavage ou le séchage, appuyez sur la touche « Utilisateur 1 » ou « Utilisateur 2 », ensuite, lancez le processus de lavage ou de séchage. Le débit, la température de l'eau, la position de la buse et la température de l'air sont les mêmes que ceux que vous avez enregistrés.
IT/	Memorizzazione dell'impostazione dell'utente Dopo aver regolato la portata dell'acqua, la temperatura e la posizione dell'ugello, tenere premuto il tasto "Utente 1" o "Utente 2" sul telecomando per più di 3 secondi per salvare le impostazioni per "Utente 1" o "Utente 2". Richiamo delle impostazioni dell'utente Prima del lavaggio o dell'asciugatura, premere il tasto "Utente 1" o "Utente 2" e avviare il processo di lavaggio o di asciugatura. La portata, la temperatura dell'acqua, la posizione dell'ugello e la temperatura dell'aria sono le stesse memorizzate.
NL/	Gebruikersinstelling opslaan Houd na aanpassing van de waterstroom, de temperatuur en de positie van de douchekop de knop "Gebruiker 1" of "Gebruiker 2" op de afstandsbediening langer dan 3 seconden ingedrukt om de instellingen voor "Gebruiker 1" of "Gebruiker 2" op te slaan. Gebruikersinstellingen oproepen Druk voor de was- of droogprocedure op de knop "Gebruiker 1" of "Gebruiker 2", en start vervolgens de was- of droogprocedure. De waterstroom, watertemperatuur, positie van de douchekop en luchttemperatuur zijn dezelfde die u hebt opgeslagen.
SE/	Lagra användarinställning Ställ in vattenflöde, temperatur och munstycksposition. Tryck och håll in knappen "Användare 1" eller "Användare 2" på fjärrkontrollen i mer än 3 sekunder för att spara inställningarna i minnet. Användare 1" eller "Användare 2". Tillämpa användarinställningar Tryck på knappen "Användare 1" eller "Användare 2" innan du startar någon tvätt- eller torkprocedure. Starta sedan tvätt- eller torkproceduren. Flöde, vattentemperatur, munstycksposition och lufttemperatur blir de som du sparade.
CZ/	Uložte uživatelské nastavení Po upravení průtoku vody, teploty a polohy trysky stiskněte a podržte tlačítko „Uživatel 1“ nebo „Uživatel 2“ na dálkovém ovladači po dobu delší než 3 sekundy, aby se uložily nastavení „Uživatel 1“ nebo „Uživatel 2“. Privolat uživatelské nastavení Před procesem mytí nebo sušení stiskněte tlačítko „Uživatel 1“ nebo „Uživatel 2“ a poté spusíte proces mytí nebo sušení. Průtočné množství, teplota vody, poloha trysky a teplota vzduchu jsou stejné, jako jste uložili.
SK/	Uložiť nastavenie používateľa Keď si upravíte prietok vody, teplotu a polohy dýzy, na diaľkovom ovládaní podržte tlačidlo „Používateľ 1“ alebo „Používateľ 2“ stlačené dlhšie ako 3 sekundy, aby sa nastavenia uložili pre „Používateľa 1“ alebo „Používateľa 2“. Spustiť nastavenia používateľa Pred procesom umývania alebo sušenia stlačte tlačidlo „Používateľ 1“ alebo „Používateľ 2“, a následne spusíte proces umývania alebo sušenia. Prietok vody, teploty vody, poloha dýzy a teplota vzduchu sú také isté, ako ste ich uložili.
RO/	Salvarea setării utilizatorului După adaptarea debitului apei, temperaturii și a poziției duzei mențineți apăsată tasta „Utilizatorul 1“ sau „Utilizatorul 2“ de pe telecomandă mai mult de 3 secunde pentru salvarea setărilor efectuate pentru „Utilizatorul 1“ sau „Utilizatorul 2“. Apelarea setărilor utilizatorului Înainte de procesul de spălare sau de uscare apăsați tasta „Utilizatorul 1“ sau „Utilizatorul 2“ și apoi porniți procesul de spălare sau de uscare. Debitul, temperatura apei, poziția duzei și temperatura aerului se află la valorile salvate de dvs.
PL/	Zachowywanie ustawień użytkownika Po dostosowaniu natężenia przepływu wody, temperatury i pozycji dyszy, na pilocie zdalnego sterowania wcisnąć na ponad 3 sekundy przycisk „Użytkownik 1” lub „Użytkownik 2”, aby zapisać ustawienia dla „Użytkownika 1” lub „Użytkownika 2”. Ładowanie ustawień użytkownika Przed myciem lub suszeniem nacisnąć przycisk „Użytkownik 1” lub „Użytkownik 2”, a następnie uruchomić proces mycia lub suszenia. Natężenie przepływu, temperatura wody, pozycja dyszy i temperatura powietrza są takie, jak zostały zachowane.

DE	Selbstreinigung des Wassertanks	SE	Samočistění nádržky na vodu
EN	Self-cleaning the water tank	CZ	Samočistenie nádrže na vodu
FR	Autonettoyage du réservoir d'eau	SK	Curățarea automată a rezervorului de apă
IT	Autopulizia del serbatoio dell'acqua	RO	Samooczyszczanie zbiornika na wodę
NL	Zelfreiniging van het waterreservoir	PL	Ustawienia użytkownika

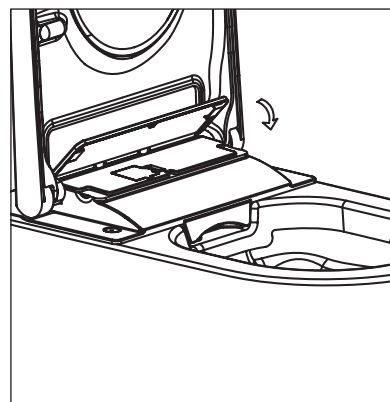
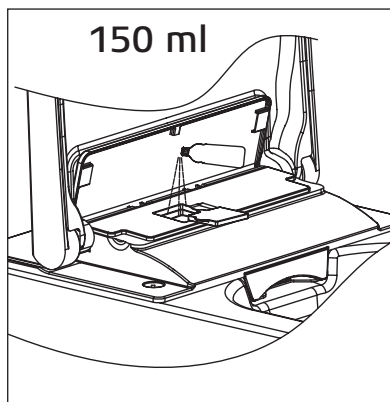
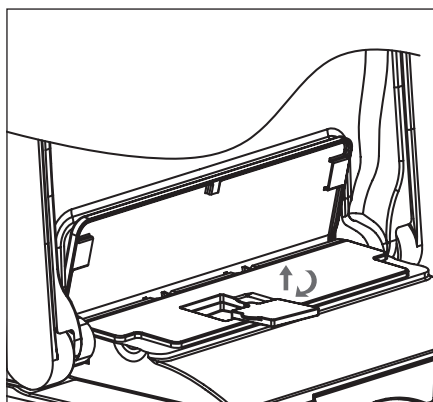
DE/	HINWEIS: Wenn das Gerät länger als 72 Stunden nicht verwendet wurde und ein Benutzer den Waschvorgang bedient, wird die Selbstreinigung für 30 Sekunden aktiviert. Während der Selbstreinigung sind alle Tasten inaktiv und werden nach der Selbstreinigung wieder aktiviert.
EN/	PLEASE NOTE: If the appliance has not been used for more than 72 hours and a user using the washing function, the self-cleaning function activates for 30 seconds. During self-cleaning, all buttons are inactive and will be reactivated after self-cleaning.
FR/	REMARQUE : Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 72 heures et qu'un utilisateur commande le processus de lavage, l'autonettoyage est activé pendant 30 secondes. Pendant l'autonettoyage, toutes les touches sont inactives et sont réactivées après l'autonettoyage.
IT/	INDICAZIONE: Se l'apparecchio non è stato utilizzato per più di 72 ore e un utente sta azionando il lavaggio, la funzione di autopulizia si attiva per 30 secondi. Durante l'autopulizia, tutti i tasti sono inattivi e verranno riattivati dopo l'autopulizia.
NL/	TIP: Als het apparaat langer dan 72 uur niet is gebruikt en een gebruiker start de wasprocedure, dan wordt de zelfreiniging gedurende 30 seconden geactiveerd. Tijdens de zelfreiniging zijn alle knoppen inactief en ze worden na de zelfreiniging weer geactiveerd.
SE/	HÄNVISNING: Om apparaten inte har använts på mer än 72 timmar och användaren startar en tvättprocedure aktiveras först självrengöringen under 30 sekunder. Under självrengöring är alla knappar inaktiva, men återaktiveras efter avslutad självrengöring.
CZ/	UPOZORNĚNÍ: Pokud přístroj nebyl používán déle než 72 hodin a uživatel provádí proces mytí, funkce samočistění se aktivuje na dobu 30 sekund. Během samočistění jsou všechna tlačítka neaktivní a po samočistění jsou znovu aktivována.
SK/	UPOZORNENIE: Ak sa prístroj nepoužíval dlhšie ako 72 hodín a používateľ chce spustiť proces umývania, na 30 sekúnd sa aktivuje samočistenie. Počas samočistenia sú všetky tlačidlá neaktívne a po samočistení sa znovu aktivujú.
RO/	INDICAȚIE: Dacă aparatul nu este utilizat mai mult de 72 de ore și un utilizator acționează procesul de spălare, se activează curățarea automată pentru 30 de secunde. În timpul curățării automate toate tastele sunt dezactivate și se reactivează după curățarea automată.
PL/	RADA: Jeśli urządzenie nie było używane przez ponad 72 godzin, a użytkownik uruchomił proces mycia, funkcja samooczyszczania zostanie aktywowana na 30 sekund. Podczas samooczyszczania wszystkie przyciski są nieaktywne i są ponownie aktywowane po samooczyszczeniu.

DE	Entkalkung	SE	Avkalkning
EN	Descaling	CZ	Odstraňování vodního kamene
FR	Détartrage	SK	Odstránenie vodného kameňa
IT	Decalcificazione	RO	Decalcifiere
NL	Ontkalken	PL	Usuwanie kamienia

- DE / Sie müssen das Gerät mindestens einmal im Jahr entkalken, oder öfter, je nach Anzahl der Duschzyklen und der Wasserqualität in der Umgebung. Während des Entkalkungsvorgangs können Sie die Toilette weiterhin ohne Duschfunktion benutzen. Der Entkalkungsvorgang dauert bis zu 30 Minuten. Während dieser Zeit blinkt das Nachtlicht ständig. Sobald das Nachtlicht aufhört zu blinken und das Gerät einen langen „Piepton“ von sich gibt, ist die Duschfunktion wieder betriebsbereit. Bitte verwenden Sie 150 ml handelsübliches Entkalkungsmittel ohne Schaum.
- EN / You need to descale the appliance at least once a year, or more often, depending on the number of cleaning cycles you've run and the quality of the water in your area. During descaling, you can continue to use the toilet, however, without the washing function. Descaling takes up to 30 minutes. During this time, the night light flashes continuously. When the night light stops flashing and the appliance emits a long beep, you can use the washing function again. Please use 150 ml of commercially available, non-foaming descaling agent.
- FR / Vous devez détartre l'appareil au moins une fois par an ou plus souvent, en fonction du nombre de cycles de douche et de la qualité de l'eau de votre localité. Durant le processus de détartage, vous pouvez continuer à utiliser le WC sans sa fonction de douche. Le processus de détartage dure jusqu'à 30 minutes. La veilleuse clignote en permanence durant cette opération. Dès que la veilleuse cesse de clignoter et que l'appareil émet un long « Bip », la fonction douche est à nouveau opérationnelle. Veuillez utiliser 150 ml de produit détartant non moussant disponible dans le commerce.
- IT / È necessario decalcificare l'apparecchio almeno una volta all'anno, o più spesso, a seconda del numero di cicli di doccia e della qualità dell'acqua nell'ambiente. Durante il processo di decalcificazione, è possibile continuare a utilizzare il water senza la funzione doccia. Il processo di decalcificazione dura fino a 30 minuti. Durante questo periodo, la luce notturna lampeggia continuamente. Non appena la luce notturna smette di lampeggiare e l'apparecchio emette un lungo « bip », la funzione doccia è di nuovo pronta per l'uso. Utilizzare 150 ml di normale decalcificante senza schiuma.
- NL / U moet het apparaat ten minste eenmaal per jaar ontkalken, of vaker, afhankelijk van het aantal douchecycli en de waterkwaliteit in de omgeving. Tijdens de ontkalkingsprocedure kunt u het toilet verder zonder douchefunctie gebruiken. De ontkalkingsprocedure kan 30 minuten duren. Gedurende deze tijd knippert de nachtlamp voortdurend. Zodra de nachtlamp niet meer knippert en het apparaat een lange „pieptoon“ laat horen, is de douchefunctie weer klaar voor gebruik. Gebruik 150 ml standaard ontkalkingsmiddel zonder schuim.
- SE / Du måste avkalka apparaten minst en gång om året, eller oftare, beroende på användningsfrekvens och det lokala vattnets kalkhalt. Under avkalkningsproceduren kan du fortfarande använda toaletten, men utan duschfunktion. Avkalkningsproceduren tar upp till 30 minuter. Under avkalkning blinkar nattlampan konstant. När nattlampan slutar blinka och enheten avger en lång pipsignal är duschfunktionen klar för användning igen. Använd 150 ml konventionellt avkalkningsmedel som inte bildar skum.
- CZ / V závislosti na počtu sprchových cyklů a kvalitě vody v oblasti je nutné přístroj alespoň jednou ročně zbavit vodního kamene. Během odstraňování vodního kamene můžete pokračovat v používání toalety bez funkce sprchy. Proces odstraňování vodního kamene trvá až 30 minut. Během této doby bude noční světlo nepřetržitě blikat. Jakmile noční světlo přestane blikat a přístroj vydá dlouhé „pipnutí“, je funkce sprchy připravena k použití znovu. Použijte 150 ml běžně prodáváného činidla na odstraňování vodního kamene bez pěny.
- SK / Z prístroja musíte minimálne raz za rok odstrániť vodný kameň, alebo aj častejšie, v závislosti od počtu cyklov sprchy a kvality vody v okolí. Počas procesu odstraňovania vodného kameňa môžete toaletu naďalej používať bez funkcie sprchy. Proces odstraňovania vodného kameňa trvá do 30 minút. Počas trvania trvalo bliká nočné svetlo. Keď nočné svetlo prestane blikat a prístroj vydá dlhý tón „pip“, funkcia sprchy je znova pripravená na prevádzku. Používajte 150 ml bežného prostriedku na odstránenie vodného kameňa bez peny.
- RO / Trebuie să decalificați aparatul cel puțin o dată anual sau mai frecvent, în funcție de numărul ciclurilor de duș și calitatea apei ambientale. În timpul procesului de decalcifiere puteți utiliza în continuare toaleta fără funcția de duș. Procesul de decalcifiere durează aproximativ 30 de minute. În acest timp lumina de noapte clipește permanent. Îndată ce lumina de noapte nu mai clipește și se aude un semnal sonor lung, funcția de duș poate fi folosită din nou. Vă rugăm să utilizați o soluție de decalcifiere de 150 ml fără spumă.
- PL / Urządzenie należy odkamieniać przynajmniej raz w roku lub częściej, w zależności od liczby cykli prysznica i jakości wody w okolicy. Podczas procesu odkamieniania można nadal korzystać z toalety, ale bez funkcji prysznica. Proces odkamieniania trwa do 30 minut. W tym czasie lampka nocna będzie migać w sposób ciągły. Gdy tylko lampka nocna przestanie migać, a urządzenie wyemituje długi sygnał dźwiękowy, funkcja prysznica znów będzie działać. Należy użyć 150 ml dostępnego w sprzedaży środka do usuwania kamienia bez pianki.



- DE / Hinweis: Beim Öffnen der Abdeckung fließt Wasser aus der Düse. Wenn das Gerät zwei „Pieptöne“ von sich gibt, bedeutet dies, dass Sie das Entkalkungsmittel einfüllen können.
- EN / Please note: Water flows out of the nozzle when the cover is opened. The appliance emits two beeps to indicate that you can now pour in the descaling agent.
- FR / Remarque : Lorsque l'abattant est ouvert, de l'eau s'écoule de la buse. Lorsque l'appareil émet deux « Bips », cela signifie que vous pouvez verser le détartant.
- IT / Indicazione: Quando si apre il coperchio, dall'ugello fuoriesce acqua. Quando l'apparecchio emette due « bip », significa che è possibile versare il decalcificante.
- NL / Tip: Bij het openen van de afdekking stroomt water uit de douchekop. Als het apparaat twee „pieptonen“ laat horen, betekent dit dat u het ontkalkingsmiddel kunt vullen.
- SE / Hänvisning: När locket öppnas strömmar vatten ur munstycket. Om apparaten avger två pipsignaler innebär det att du kan fylla på avkalkningsmedlet.
- CZ / Upozornění: Po otevření krytu vytéká z trysky voda. Pokud přístroj dvakrát „pipne“, znamená to, že můžete přidat prostředek na odstraňování vodního kamene.
- SK / Upozornenie: Pri otvorení krytu z dýzy tečie voda. Keď prístroj vydá dva tóny „pip“, znamená to, že môžete náliať prostriedok na odstránenie vodného kameňa.
- RO / Indicație: La deschiderea capacului iese apă din duză. Dacă se aude două semnale sonore, acest lucru înseamnă că puteți turna soluția de decalcifiere.
- PL / Rada: Podczas otwierania pokrywy woda wypływa z dyszy. Wyemitowanie dwóch sygnałów dźwiękowych przez urządzenie oznacza, że należy uzupełnić odkamieniacz.

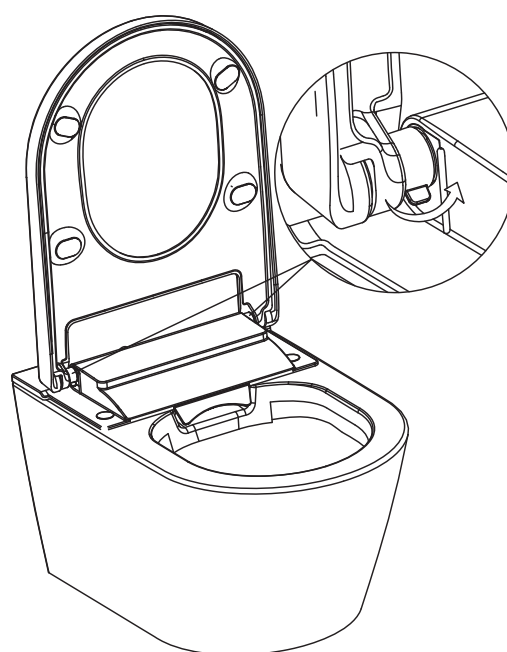


DE	WC-Sitz abnehmen	SE	Avtagning av toalettsitsen
EN	Removing the bidet seat	CZ	Demontujte toaletní sedátko
FR	Enlevez l'abattant WC	SK	Odobrať WC dosku
IT	Rimozione dell'asse per WC	RO	Scoaterea colacului WC
NL	WC-bril afnemen	PL	Usuwanie deski sedesowej

A



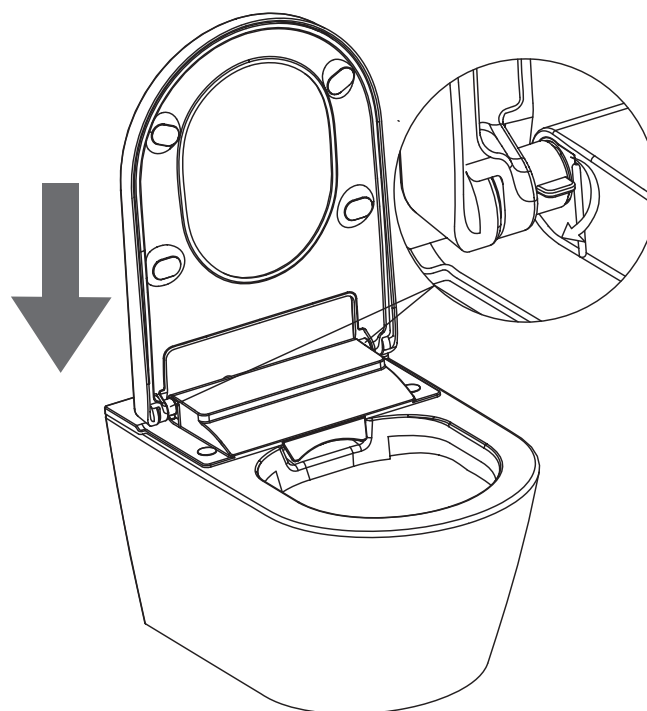
B



C

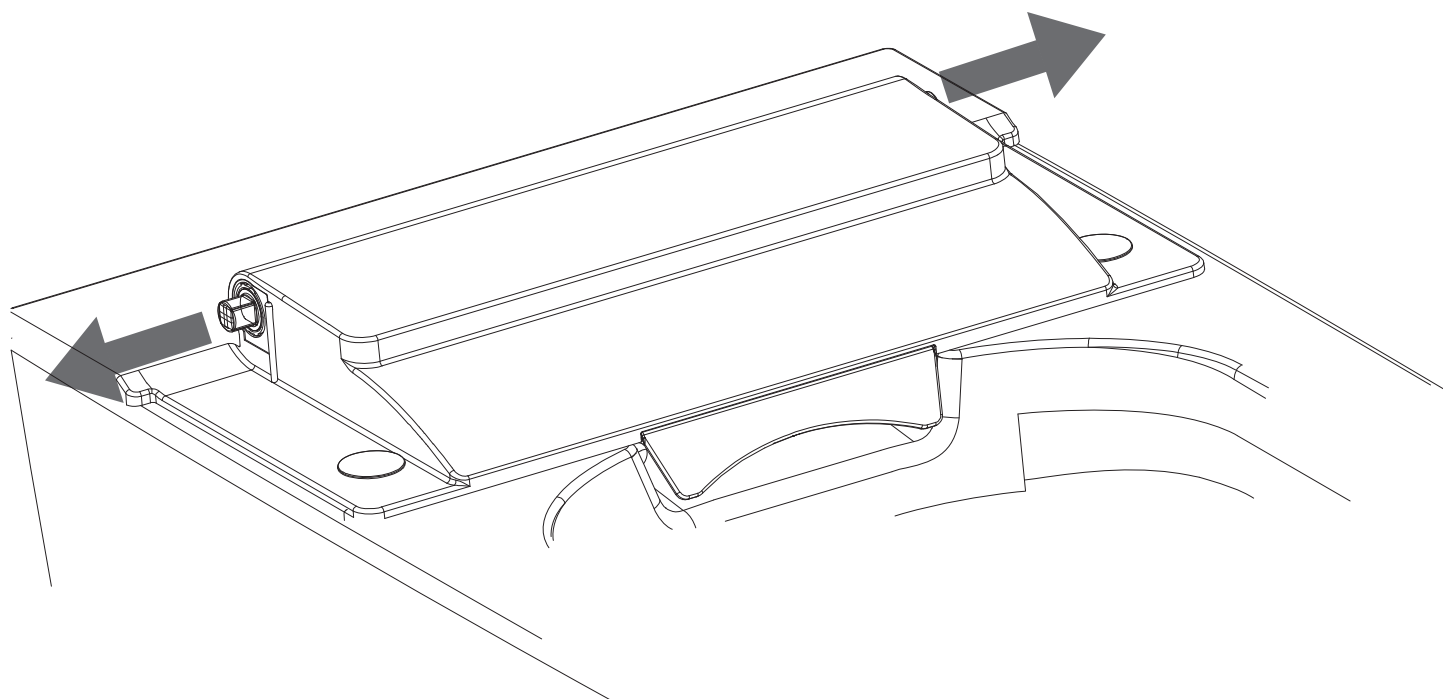


D



DE WC-Sitzscharnier wechseln
EN Replacing the bidet seat hinge
FR Remplacer la charnière de l'abattant WC
IT Sostituzione della cerniera dell'asse per WC
NL WC-scharnier vervangen

SE Byte av gångjärn på toalettsitsen
CZ Vyměňte závěs toaletního sedátka
SK Vymeniť záves WC dosky
RO Înlocuirea balamalei colacului WC
PL Wymiana zawiasu deski sedesowej



DE Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Empfohlene Maßnahme
Der Waschzyklus funktioniert nicht	1. Die Stromversorgung ist möglicherweise nicht geöffnet	Schalten Sie die Stromversorgung ein
	2. Die Wasserversorgung ist möglicherweise nicht geöffnet	Öffnen Sie das Einlasswasserventil oder prüfen Sie, ob ein Wasserausfall vorliegt
	3. Der Filter ist möglicherweise verstopft	Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Filter. Er hat eine Lebensdauer von etwa einem halben Jahr
	4. Das Produkt befindet sich möglicherweise nicht im Sitz-Status	Setzen Sie sich auf den Sitz und stellen Sie die Sitzposition ein
	5. Die Abdeckung ist möglicherweise geschlossen	Öffnen Sie die Abdeckung und setzen Sie sich auf den Sitz
	6. Das Produkt wurde möglicherweise für mehr als 72 Stunden nicht verwendet	Wenn es für mehr als 72 Stunden nicht verwendet wurde und der Benutzer den Waschvorgang bedient, öffnet sich die Selbstreinigung für etwa 3 Minuten. Während der Selbstreinigung sind alle Tasten inaktiv und kehren nach der Selbstreinigung wieder in ihren Normalzustand zurück
Die Düse geht plötzlich zurück	1. Der Waschzyklus beträgt 3 Minuten. Die Düse hört nach 3 Minuten auf zu sprühen und geht danach zurück.	Dies ist normal. Drücken Sie erneut die Taste „Waschen“, um den Waschvorgang wieder zu starten
	2. Es gibt möglicherweise Probleme der Wasserversorgung	Überprüfen Sie, ob ein Wasserausfall vorliegt
	3. Der Sitzsensor erkennt möglicherweise, dass der Benutzer den Sitz verlassen hat	Passen Sie die Sitzposition an
	4. Die Abdeckung wird möglicherweise geschlossen	Schließen Sie die Abdeckung während des Waschvorgangs nicht
Niedriger Wasserdurchfluss	1. Der Wasserdurchfluss ist möglicherweise auf eine niedrige Stufe eingestellt	Erhöhen Sie den Durchfluss gemäß „Anpassung des Wasserdurchflusses“ in der Bedienungsanleitung
	2. Der Wasserversorgungsdruck ist möglicherweise zu niedrig	Überprüfen und stellen Sie sicher, dass der Wasserversorgungsdruck 0,07 Mpa beträgt
	3. Der Filter ist möglicherweise verstopft	Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Filter. Er hat eine Lebensdauer von etwa einem halben Jahr
	4. Die Düse ist möglicherweise verstopft	Ersetzen Sie sie durch eine neue Düse
Niedrige Wassertemperatur	1. Die Wassertemperatur ist möglicherweise auf eine niedrige Stufe eingestellt	Stellen Sie die Wassertemperatur gemäß „Anpassung der Temperatur“ in der Bedienungsanleitung ein
	2. Die Temperatur der Wasserversorgung ist möglicherweise zu niedrig	Stellen Sie die Wassertemperatur gemäß „Anpassung der Temperatur“ in der Bedienungsanleitung ein oder senken Sie den Durchfluss gemäß „Anpassung des Wasserdurchflusses“ in der Bedienungsanleitung
Die Düse kommt langsam heraus	Wenn Sie die Waschfunktion starten, führt die Düse vor dem Heraustreten eine Selbstreinigung durch, und dies benötigt einige Zeit	Dies ist normal
Das Wasser fließt ab, aber die Düse kommt nicht heraus	1. Wenn Sie die Waschfunktion starten, führt die Düse vor dem Heraustreten eine Selbstreinigung durch. Wenn der Waschvorgang abgeschlossen ist, wird auch diese Funktion durchgeführt	Dies ist normal
	2. Das Produkt wurde möglicherweise für mehr als 72 Stunden nicht verwendet	Dies ist normal. Wenn es für mehr als 72 Stunden nicht verwendet wurde und der Benutzer den Waschvorgang bedient, öffnet sich die Selbstreinigung für etwa 3 Minuten
Der Trockner funktioniert nicht	1. Die Stromversorgung ist möglicherweise nicht geöffnet	Schalten Sie die Stromversorgung ein
	2. Das Produkt befindet sich möglicherweise nicht im Sitz-Status	Setzen Sie sich auf den Sitz und stellen Sie die Sitzposition ein
	3. Die Abdeckung ist möglicherweise geschlossen	Öffnen Sie die Abdeckung und setzen Sie sich auf den Sitz
	4. Das Produkt wurde möglicherweise für mehr als 72 Stunden nicht verwendet	Wenn es für mehr als 72 Stunden nicht verwendet wurde und der Benutzer den Waschvorgang bedient, öffnet sich die Selbstreinigung für etwa 3 Minuten. Während der Selbstreinigung sind alle Tasten inaktiv und kehren nach der Selbstreinigung wieder in ihren Normalzustand zurück
Niedrige Lufttemperatur	1. Die Lufttemperatur ist möglicherweise auf eine niedrige Stufe eingestellt	Stellen Sie die Lufttemperatur gemäß „Anpassung der Temperatur“ in der Bedienungsanleitung ein
	2. Der Lufterhitzer funktioniert nicht normal	Kontaktieren Sie den Händler vor Ort
Die Fernbedienung funktioniert nicht	1. Es befinden sich möglicherweise keine Batterien in der Fernbedienung	Legen Sie die richtigen Batterien in die Fernbedienung ein
	2. Der Batteriestand ist möglicherweise zu niedrig	Wenn der Batteriestand zu niedrig ist, blinkt die LED der Stufe. Ersetzen Sie die Batterie
	3. Der Code des Bidets und der Fernbedienung ist möglicherweise nicht derselbe	Stellen Sie die Fernbedienung auf den passenden Code ein (siehe Seite 28).
Das Bidet funktioniert nicht ordnungsgemäß	Es liegt möglicherweise eine Abnormalität vor	Bitte schalten Sie die Stromversorgung aus und nach einer Minute wieder ein. Wenn das Bidet weiterhin nicht funktioniert, wenden Sie sich an den lokalen Händler
Es wird ein konstanter Signalton abgegeben	Die Wasservorlauftemperatur ist möglicherweise zu hoch	Schalten Sie die Strom- und Wasserversorgung ab, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und wenden Sie sich an den örtlichen Händler

EN Troubleshooting

Problem	Potential cause	Suggested action
The washing cyclus can not work	1. The power supply may not be opened	Please turn on the power
	2. The water supply may not be opened	Please open the inlet water valve, or check if there is a water outage
	3. The filter may be blocked	Please replace a new filter .It has a service life of approx. half a year
	4. Maybe not in the seating state	Please sit on the seat and adjust sitting position
	5. Maybe the cover is closed	Please open the cover and sit on the toilet seat
	6. Maybe it is not used for more than 72 hours	Not used for more than 72 hours ,when the user operates the washing ,it will open the self-cleaning for about 3 minutes. All the buttons are invalid during the self-cleaning and it will return to normal after the self-cleaning
The nozzle goes back suddenly	1. The washing cycle is 3 mins. The nozzle will stop spraying after 3 mins, and then go back.	This is normal and please re-press the “wash” button to start washing again
	2. There may be some problems of water supply	Please check if there is a water outage
	3. Maybe the seated sensor detects the user left the seat	Please adjust sitting position
	4. Maybe the cover is closing	Do not put down the cover when it is washing
Low water flow rate	1. The water flow rate may be set at low grades	Please increase the flow rate as per “adjusting water flow rate” of operating instructions
	2. The water supply pressure may be too low	Please check and ensure the water supply pressure is ≥ 0.07 Mpa
	3. The filter may be blocked	Please replace a new filter .It has a service life of approx. half a year
	4. The nozzle may be blocked	Please replace a new nozzle
Low water temperature	1. The water temperature may be set at low grades	Please set the water temperature at high grade as per “adjusting temperature” of operating instructions
	2. Maybe the temperature of water supply is too low	Please set the water temperature at high grade as per “adjusting temperature” of operating instructions, or decrease the flow rate as per “adjusting water flow rate” of operating instructions.
The nozzle comes out slowly	When start washing function, the nozzle will be self-cleaning before coming out, and this will take some time	This is normal
The water flows out but the nozzle do not come out	1. When start washing function, the nozzle will be self- cleaning before coming out . This function also takes place after the washing cycle.	This is normal
	2. Maybe it is not used for more than 72 hours	This is normal. Not used for more than 72 hours ,when the user operates the washing , it will open the self-cleaning for about 3 minutes
The dryer can not work	1. The power supply may not be opened	Please turn on the power
	2. Maybe not in the seating state	Please sit on the seat and adjust sitting position
	3. Maybe the cover is closed	Please open the cover and sit on the seat
	4. Maybe it is not used for more than 72 hours	Not used for more than 72 hours ,when the user operates the washing ,it will open the self-cleaning for about 3 minutes. All the buttons are invalid during the self-cleaning and it will return to normal after the self-cleaning
Low air temperature	1. The air temperature may be set at low grades	Please set the air temperature at high grade as per “adjusting temperature” of operating instructions
	2. The air heater can not work normally	Please contact local distributor
The remote control is not functioning	1. Maybe there are not batteries in the remote control	Please install the correct batteries in the remote control
	2. Maybe the battery power is too low	When the battery power is too low the LED of grade will flash. Please replace the battery
	3. Maybe the code of the bidet and remote control is not the same	Set the remote control to the appropriate code (see page 28).
The bidet can not work normally	Maybe there is something abnormal	Please shut off the power and turn on after one minute. If the bidet still cannot work, please contact local distributor
There is constantly BEEP	The water supply temperature may be too high	Please shut off the power and water supply, stop using the product, and then contact local distributor

FR Dépannage

Problème	Cause possible	Action proposée
Le lavage ne fonctionne pas	1. Le circuit électrique n'est peut-être pas alimenté	Veillez alimenter le circuit électrique
	2. L'alimentation en eau n'est peut-être pas ouverte	Veillez ouvrir la vanne d'arrivée d'eau, ou vérifier s'il y a une coupure d'eau
	3. Le filtre peut être bouché	Veillez remplacer le filtre par un nouveau. Le filtre a une durée de vie d'environ six mois
	4. Peut-être pas en position assise	Veillez vous asseoir sur le siège et régler la position d'assise
	5. Le couvercle est peut-être fermé	Veillez ouvrir le couvercle et vous asseoir sur le siège
	6. Peut avoir été utilisé il y a plus de 72 heures	En cas de non-utilisation pendant plus de 72 heures, lorsque l'utilisateur lance le lavage, l'autonettoyage s'active pendant environ 3 minutes. Aucun bouton n'est opérationnel pendant l'autonettoyage et tout revient à la normale après l'autonettoyage
La buse rentre soudainement	1. Le cycle de lavage dure 3 minutes. La buse cesse la pulvérisation après 3 minutes, puis revient.	C'est normal. Veillez presser à nouveau le bouton « wash » (lavage) pour reprendre le lavage
	2. Il peut y avoir des problèmes d'alimentation en eau	Veillez vérifier s'il y a une coupure d'eau
	3. Peut-être que le capteur d'assise détecte que l'utilisateur a quitté le siège	Veillez régler la position du siège
	4. Le couvercle est peut-être en train de se refermer	N'abaissez pas le couvercle pendant le lavage
Faible débit d'eau	1. Le débit d'eau peut être réglé à des niveaux faibles	Veillez augmenter le débit comme indiqué à la section « réglage du débit d'eau » des consignes d'utilisation
	2. La pression de l'alimentation en eau est peut-être trop faible	Veillez vérifier et vous assurer que la pression d'alimentation en eau est de 0,07 MPa
	3. Le filtre peut être bouché	Veillez remplacer le filtre par un nouveau. Le filtre a une durée de vie d'environ six mois
	4. La buse peut être bouchée	Veillez remplacer la buse par une nouvelle
Faible température de l'eau	1. La température de l'eau peut être réglée à des niveaux faibles	Veillez régler la température de l'eau à un niveau élevé, conformément à la section « Réglage de la température » des consignes d'utilisation
	2. L'alimentation en eau fournie peut-être une eau dont la température est trop faible	Veillez régler la température de l'eau à un niveau élevé, conformément à la section « Réglage de la température » des consignes d'utilisation, ou réduisez le débit en suivant les consignes de la section « Réglage du débit d'eau » des consignes d'utilisation
La buse sort lentement	Lorsque la fonction lavage est lancée, la buse s'autonettoie avant de sortir, ce qui peut prendre un certain temps	C'est un phénomène normal
L'eau s'écoule mais la buse ne sort pas	1. Lorsque la fonction lavage est lancée, la buse s'autonettoie avant de sortir. Lorsque le lavage est terminé, cette fonction est également activée	C'est un phénomène normal
	2. Peut avoir été utilisé il y a plus de 72 heures	C'est un phénomène normal. En cas de non-utilisation pendant plus de 72 heures, lorsque l'utilisateur lance le lavage, l'autonettoyage s'active pendant environ 3 minutes
Le séchage ne fonctionne pas	1. Le circuit électrique n'est peut-être pas alimenté	Veillez alimenter le circuit électrique
	2. Peut-être pas en position assise	Veillez vous asseoir sur le siège et régler la position d'assise
	3. Le couvercle est peut-être fermé	Veillez ouvrir le couvercle et vous asseoir sur le siège
	4. Peut avoir été utilisé il y a plus de 72 heures	En cas de non-utilisation pendant plus de 72 heures, lorsque l'utilisateur lance le lavage, l'autonettoyage s'active pendant environ 3 minutes. Aucun bouton n'est opérationnel pendant l'autonettoyage et tout revient à la normale après l'autonettoyage
Température de l'air trop faible	1. La température de l'air peut être réglée à des niveaux faibles	Veillez régler la température de l'air à un niveau élevé, conformément à la section « Réglage de la température » des consignes d'utilisation
	2. Le chauffage de l'air peut ne pas fonctionner normalement	Veillez contacter votre revendeur le plus proche
La télécommande ne fonctionne pas	1. La télécommande est peut-être dépourvue de piles	Veillez insérer les piles appropriées dans la télécommande
	2. La pile est peut-être trop déchargée	Lorsque la pile est trop déchargée, la LED de niveau clignote. Veillez remplacer la pile
	3. Peut-être que le code du bidet et celui de la télécommande ne sont pas les mêmes	Régalez la télécommande sur le code approprié (voir page 28).
Le bidet peut ne pas fonctionner normalement	Il existe peut-être un problème	Veillez couper l'alimentation électrique et la rétablir au bout d'une minute. Si le bidet ne fonctionne toujours pas, veuillez contacter votre revendeur le plus proche
Un signal sonore constant est émis	La température de l'alimentation en eau est peut-être trop élevée	Veillez couper l'alimentation électrique et l'alimentation en eau, cessez d'utiliser le produit, puis contactez le revendeur le plus proche

IT Risoluzione dei problemi

Problema	Causa potenziale	Azione suggerita
Il lavaggio non funziona	1. L'alimentazione potrebbe non essere aperta	Accendere l'alimentazione
	2. L'alimentazione dell'acqua potrebbe non essere aperta	Aprire la valvola di ingresso dell'acqua o controllare se c'è un'interruzione dell'acqua
	3. Il filtro potrebbe essere intasato	Sostituire con un nuovo filtro. Ha una durata di circa sei mesi
	4. Forse non in stato di seduta	Sedersi sul sedile e regolare la posizione di seduta
	5. Forse il coperchio è chiuso	Aprire il coperchio e sedersi sul sedile
	6. Forse non è stato utilizzato per più di 72 ore	Se non viene utilizzato per più di 72 ore, quando l'utente aziona il lavaggio, si attiva l'autopulizia per circa 3 minuti. Durante l'autopulizia, tutti i pulsanti non sono validi e tornano alla normalità dopo l'autopulizia
L'ugello torna indietro improvvisamente	1. Il ciclo di lavaggio è di 3 minuti. Dopo 3 minuti, l'ugello smette di spruzzare e poi torna indietro.	Ciò è normale, si prega di premere nuovamente il pulsante "lavaggio" per ricominciare il lavaggio
	2. Potrebbero esserci problemi di alimentazione dell'acqua	Controllare se c'è un'interruzione dell'acqua
	3. Forse il sensore di seduta rileva che l'utente ha lasciato il sedile	Regolare la posizione di seduta
	4. Forse il coperchio si sta chiudendo	Non abbassare il coperchio quando si sta lavando
Bassa portata d'acqua	1. È possibile che la portata dell'acqua sia impostata su valori bassi	Aumentare la portata come indicato nella sezione "Regolazione della portata dell'acqua" delle istruzioni per l'uso
	2. La pressione di alimentazione dell'acqua potrebbe essere troppo bassa	Verificare che la pressione di alimentazione dell'acqua sia pari a 0,07 Mpa
	3. Il filtro potrebbe essere intasato	Sostituire con un nuovo filtro. Ha una durata di circa sei mesi
	4. L'ugello potrebbe essere intasato	Sostituire con un nuovo ugello
Bassa temperatura dell'acqua	1. È possibile che la temperatura dell'acqua sia impostata su valori bassi	Impostare la temperatura dell'acqua a un valore elevato, come indicato nella sezione "Regolazione della temperatura" delle istruzioni per l'uso
	2. Forse la temperatura dell'acqua di alimentazione è troppo bassa	Impostare la temperatura dell'acqua a un valore elevato, come indicato nella sezione "Regolazione della temperatura" delle istruzioni per l'uso, oppure diminuire la portata come indicato nella sezione "Regolazione della portata dell'acqua" delle istruzioni per l'uso
L'ugello esce lentamente	Quando si avvia la funzione di lavaggio, l'ugello si autopulisce prima di uscire e questo richiede un po' di tempo	Ciò è normale
L'acqua esce ma l'ugello non esce	1. Quando si avvia la funzione di lavaggio, l'ugello si autopulisce prima di uscire. Al termine del lavaggio, è presente anche questa funzione	Ciò è normale
	2. Forse non è stato utilizzato per più di 72 ore	Ciò è normale. Se non viene utilizzato per più di 72 ore, quando l'utente aziona il lavaggio, si attiva l'autopulizia per circa 3 minuti.
L'asciugatrice non funziona	1. L'alimentazione potrebbe non essere aperta	Accendere l'alimentazione
	2. Forse non in stato di seduta	Sedersi sul sedile e regolare la posizione di seduta
	3. Forse il coperchio è chiuso	Aprire il coperchio e sedersi sul sedile
	4. Forse non è stato utilizzato per più di 72 ore	Se non viene utilizzato per più di 72 ore, quando l'utente aziona il lavaggio, si attiva l'autopulizia per circa 3 minuti. Durante l'autopulizia, tutti i pulsanti non sono validi e tornano alla normalità dopo l'autopulizia
Bassa temperatura dell'aria	1. È possibile che la temperatura dell'aria sia impostata su valori bassi	Impostare la temperatura dell'aria a un valore elevato, come indicato nella sezione "Regolazione della temperatura" delle istruzioni per l'uso
	2. Il riscaldatore dell'aria non funziona normalmente	Contattare il distributore locale
Il telecomando non funziona	1. Forse non ci sono le batterie nel telecomando	Installare le batterie corrette nel telecomando
	2. Forse la carica della batteria è troppo bassa	Quando la carica della batteria è troppo bassa, il LED del grado lampeggia. Sostituire la batteria
	3. Forse il codice del bidet e del telecomando non è lo stesso	Impostare il telecomando sul codice appropriato (vedere pagina 28).
Il bidet non funziona normalmente	Forse c'è qualcosa di anomalo	Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo dopo un minuto. Se il bidet non funziona ancora, contattare il distributore locale
Si sente costantemente un BIP	La temperatura di alimentazione dell'acqua potrebbe essere troppo alta	Spegnere l'alimentazione e l'acqua, smettere di usare il prodotto e contattare il distributore locale

NL Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Voorgestelde actie
De wascyclus werkt niet	1. Het apparaat staat niet onder stroom	Schakel de stroom in
	2. De watertoevoer is niet open	Open de watertoevoerkraan of controleer of er een waterstoring is
	3. De filter is geblokkeerd	Vervang door een nieuwe filter. De filter heeft een levensduur van ong. een half jaar
	4. Bevindt zich niet in de zitstatus	Zit op de toiletbril en pas de zitpositie aan
	5. Het deksel is dicht	Open het deksel en zit op de toiletbril
	6. Het product werd gedurende langer dan 72 uur niet gebruikt	Wanneer het product na langer dan 72 uur opnieuw wordt gebruikt, wordt er eerst een zelfreinigingsfunctie van ongeveer 3 minuten uitgevoerd. Alle knoppen zijn tijdens de zelfreiniging inactief. Na de zelfreiniging kunt u ze opnieuw normaal gebruiken
Het mondstuk gaat plots achteruit	1. De wascyclus is 3 minuten. Het mondstuk stopt na 3 minuten met sproeien en gaat vervolgens achteruit.	Dit is normaal. Druk opnieuw op de "wassen" knop en de wascyclus start opnieuw
	2. Er is een probleem met de watervoorziening	Controleer of er een waterstoring is
	3. De zitsensor detecteert dat de gebruiker de toiletbril heeft verlaten	Pas de zitpositie aan
	4. Het deksel wordt gesloten	Breng het deksel tijdens de wascyclus niet omlaag
Laag waterdebiet	1. Het waterdebiet is op een lage waarde ingesteld	Verhoog het debiet zoals vermeld in de sectie "het waterdebiet regelen" van de gebruiksaanwijzing
	2. De watertoevoerdruk is te laag	Controleer en zorg dat de watertoevoerdruk 0,07 Mpa is
	3. De filter is geblokkeerd	Vervang door een nieuwe filter. De filter heeft een levensduur van ong. een half jaar
	4. Het mondstuk is verstopt	Vervang door een nieuw mondstuk
Lage watertemperatuur	1. De watertemperatuur is op een lage waarde ingesteld	Stel de watertemperatuur op een hoge waarde in, zoals vermeld in de sectie "De temperatuur regelen" van de gebruiksaanwijzing
	2. De temperatuur van de watervoorziening is te laag	Stel de watertemperatuur op een hoge waarde in, zoals vermeld in de sectie "De temperatuur regelen" van de gebruiksaanwijzing of verlaag het debiet, zoals vermeld in de sectie "het waterdebiet regelen" van de gebruiksaanwijzing
Het mondstuk komt langzaam naar buiten	Wanneer de wasfunctie start, voert het mondstuk eerst een zelfreiniging uit voordat het naar buiten komt. Dit neemt enige tijd in beslag	Dit is normaal
Het water stroomt uit, maar het mondstuk komt niet naar buiten	1. Wanneer de wasfunctie start, voert het mondstuk eerst een zelfreiniging uit voordat het naar buiten komt. Deze functie vindt tevens na de wascyclus plaats	Dit is normaal
	2. Het product werd gedurende langer dan 72 uur niet gebruikt	Dit is normaal. Wanneer het product na langer dan 72 uur opnieuw wordt gebruikt, wordt er eerst een zelfreinigingsfunctie van ongeveer 3 minuten uitgevoerd.
De droger werkt niet	1. Het apparaat staat niet onder stroom	Schakel de stroom in
	2. Bevindt zich niet in de zitstatus	Zit op de toiletbril en pas de zitpositie aan
	3. Het deksel is dicht	Open het deksel en zit op de toiletbril
	4. Het product werd gedurende langer dan 72 uur niet gebruikt	Wanneer het product na langer dan 72 uur opnieuw wordt gebruikt, wordt er eerst een zelfreinigingsfunctie van ongeveer 3 minuten uitgevoerd. Alle knoppen zijn tijdens de zelfreiniging inactief. Na de zelfreiniging kunt u ze opnieuw normaal gebruiken
Lage luchttemperatuur	1. De luchttemperatuur is op een lage waarde ingesteld	Stel de luchttemperatuur op een hoge waarde in, zoals vermeld in de sectie "De temperatuur regelen" van de gebruiksaanwijzing
	2. De luchtverwarming werkt niet zoals het moet	Neem contact op met de lokale distributeur
De afstandsbediening werkt niet	1. Er zitten geen batterijen in de afstandsbediening	Installeer de juiste batterijen in de afstandsbediening
	2. Het batterijvermogen is te laag	Als het batterijvermogen te laag is, knippert de LED. Vervang de batterij
	3. De code van het bidet en de afstandsbediening zijn niet hetzelfde	Stel de afstandsbediening in op de juiste code (zie blz. 28).
Het bidet werkt niet zoals het moet	Er is een storing	Schakel de stroom uit en na één minuut opnieuw in. Als het bidet nog niet werkt, neem contact op met de lokale distributeur
Er is een constant GEPIEP	De watervoorzieningstemperatuur is te hoog	Schakel de stroom- en watervoorziening uit, gebruik het product niet langer en neem contact op met de lokale distributeur

SE Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Föreslag till åtgärd
Tvättfunktionen fungerar inte	1. Strömförsörjning saknas	Anslut elektrisk matning
	2. Vattenförsörjningen saknas	Öppna inloppsventilen och kontrollera om det finns ett avbrott i vattenförsörjningen
	3. Filtret igensatt	Byt filter – filtret har en livslängd på ca ett halvt år
	4. Produkten befinner sig inte i tvättningssläge	Sitt på sittringen och justera sittställningen
	5. Kåpan är stängd	Öppna kåpan och sitt på sittringen
	6. Produkten har inte använts på mer än 72 timmar	Om produkten inte har använts på mer än 72 timmar aktiveras självrengöring under ca 3 minuter när produkten startas. Alla knappar är deaktiverade under självrengöringen, men återgår till normal funktion efter självrengöringen
Munstycket går plötsligt tillbaka	1. Tvättcykeln är 3 minuter. Munstycket kommer att sluta spraya efter 3 minuter och sedan gå tillbaka till sitt utgångsläge.	Detta är normalt. Tryck på "Wash"-knappen igen för att starta en ny tvättcykel
	2. Det kan finnas problem med vattenförsörjningen	Kontrollera om det finns ett avbrott i vattenförsörjningen
	3. Närvarosensorn detekterar att användaren har lämnat sittringen	Justera sittställningen
	4. Locket håller på att stängas	Stäng inte locket medan tvättning pågår
Lågt vattenflöde	1. Vattenflödet är för lågt inställt	Öka vattenflödet enligt avsnittet "Justering av vattenflödet" i bruksanvisningen
	2. Vattentrycket kan vara för lågt	Kontrollera vattentrycket och säkerställ att det är 0,07 MPa
	3. Filtret igensatt	Byt filter – filtret har en livslängd på ca ett halvt år
	4. Munstycket är igensatt	Byt till ett nytt munstycke
Låg vattentemperatur	1. Vattentemperaturen är för lågt inställd	Ställ in vattentemperaturen på ett högre värde enligt avsnittet "Justering av temperatur" i bruksanvisningen
	2. Temperaturen på vattentillförseln är för låg	Ställ in vattentemperaturen på ett högre värde enligt avsnittet "Justering av temperatur" i bruksanvisningen, eller minska vattenflödet enligt avsnittet "Justering av vattenflödet" i bruksanvisningen
Munstycket förs ut långsamt	När du startar tvättfunktionen kommer munstycket att självrengöras innan du förs ut – detta tar en viss tid	Det är normalt
Vattnet kommer fram men munstycket förs inte ut	1. När du startar tvättfunktionen kommer munstycket att självrengöras innan det kommer ut. När tvätten är avslutad upprepas funktionen	Det är normalt
	2. Produkten har inte använts på mer än 72 timmar	Det är normalt. Om produkten inte har använts på mer än 72 timmar aktiveras självrengöring under ca 3 minuter när produkten startas
Torkfunktionen fungerar inte	1. Strömförsörjning saknas	Anslut elektrisk matning
	2. Produkten befinner sig inte i tvättningssläge	Sitt på sittringen och justera sittställningen
	3. Kåpan är stängd	Öppna kåpan och sitt på sittringen
	4. Produkten har inte använts på mer än 72 timmar	Om produkten inte har använts på mer än 72 timmar aktiveras självrengöring under ca 3 minuter när produkten startas. Alla knappar är deaktiverade under självrengöringen, men återgår till normal funktion efter självrengöringen
Låg lufttemperatur	1. Lufttemperaturen är för lågt inställd	Ställ in lufttemperaturen på ett högre värde enligt avsnittet "Justering av temperatur" i bruksanvisningen
	2. Värmeväxlaren fungerar inte normalt	Kontakta den lokala återförsäljaren
Fjärrkontrollen fungerar inte	1. Det finns inga batterier i fjärrkontrollen	Sätt i rätt typ av batterier i fjärrkontrollen
	2. Batterispänningen är för låg	När batterispänningen är för låg blinkar varnings-LED. Byt batteriet
	3. Koden för produkten och fjärrkontrollen inte är identisk	Ställ in fjärrkontrollen på lämplig kod (se sidan 29).
Produkten fungerar inte normalt	En onormal situation föreligger	Bryt matningen, och slut den efter en minut. Om produkten fortfarande inte fungerar, kontakta den lokala återförsäljaren
Ett kontinuerligt pip ljud hörs	Vattentemperaturen är för hög	Bryt den elektriska matningen och vattenförsörjningen, sluta använda produkten, och kontakta den lokala återförsäljaren

CZ Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Navrhovaná činnost
Mycí cyklus nemůže fungovat	1. Možná není otevřeno napájení	Zapněte napájení
	2. Možná není otevřen přívod vody	Otevřete ventil přívodu vody nebo zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku přívodu vody
	3. Může být ucpaný filtr	Vyměňte filtr za nový. Jeho životnost je přibližně půl roku
	4. Možná ne ve stavu sezení	Posaďte se na sedátko a nastavte polohu sezení
	5. Možná je zavřený kryt	Otevřete kryt a posaďte se na toaletní sedátko
	6. Možná se nepoužívá déle než 72 hodin	Při nepoužívání déle než 72 hodin, když uživatel provádí mytí, otevře se asi na 3 minuty samočištění. Všechna tlačítka jsou během samočištění neplatná a po samočištění se vrátí do normálního stavu
Tryska se náhle vrátí zpět	1. Mycí cyklus je 3 minuty. Tryska přestane stříkat po 3 minutách a poté se vrátí zpět.	To je normální a opětovným stisknutím tlačítka „Wash“ spustíte mytí znovu
	2. Mohou nastat problémy s přívodem vody	Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku přívodu vody
	3. Snímač sedátka možná detekuje, že uživatel sedátko opustil	Upravte polohu sezení
	4. Možná se zavírá kryt	Při mytí nedávejte kryt dolů
Nízký průtok vody	1. Průtok vody lze nastavit na nízké stupně	Zvyšte průtok podle návodu k obsluze „Nastavení průtoku vody“
	2. Tlak přívodu vody může být příliš nízký	Zkontrolujte a ujistěte se, zda je tlak přívodu vody $\geq 0,07$ MPa
	3. Může být ucpaný filtr	Vyměňte filtr za nový. Jeho životnost je přibližně půl roku
	4. Tryska může být zablokována	Vyměňte za novou trysku
Nízká teplota vody	1. Teplota vody může být nastavena na nízké stupně	Nastavte teplotu vody na vysoký stupeň podle pokynů k obsluze „Nastavení teploty“
	2. Možná je teplota vody příliš nízká	Nastavte teplotu vody na vysoký stupeň podle pokynů k obsluze „Nastavení teploty“ nebo snižte průtok podle „Nastavení průtoku vody“ v návodu na obsluhu.
Tryska se vysouvá pomalu	Při spuštění funkce mytí se bude tryska před vysouváním samočistit, což bude nějakou dobu trvat	To je normální
Voda teče, ale tryska se nevysouvá	1. Při spuštění funkce mytí se bude tryska před vysouváním samočistit. Tato funkce se také provádí po mycím cyklu	To je normální
	2. Možná se nepoužívá déle než 72 hodin	To je normální. Při nepoužívání déle než 72 hodin, když uživatel provádí mytí, otevře se asi na 3 minuty samočištění
Sušička nemůže fungovat	1. Možná není otevřeno napájení	Zapněte napájení
	2. Možná ne ve stavu sezení	Posaďte se na sedátko a nastavte polohu sezení
	3. Možná je zavřený kryt	Otevřete kryt a posaďte se na sedátko
	4. Možná se nepoužívá déle než 72 hodin	Při nepoužívání déle než 72 hodin, když uživatel provádí mytí, otevře se asi na 3 minuty samočištění. Všechna tlačítka jsou během samočištění neplatná a po samočištění se vrátí do normálního stavu
Nízká teplota vzduchu	1. Teplota vzduchu může být nastavena na nízký stupeň	Nastavte teplotu vzduchu na vysoký stupeň podle pokynů k obsluze „Nastavení teploty“
	2. Ohřívač vzduchu nemůže pracovat normálně	Obraťte se na místního distributora
Dálkové ovládání nefunguje	1. Možná nejsou v dálkovém ovladači baterie	Nainstalujte do dálkového ovladače správné baterie
	2. Baterie je možná příliš vybitá	Pokud je baterie příliš vybitá, začne blikat kontrolka LED stupně. Vyměňte baterii
	3. Možná, že kód bidetu a dálkového ovládání není stejný	Nastavte dálkový ovladač na příslušný kód (viz strana 29).
Bidet nemůže fungovat normálně	Možná se děje něco neobvyklého	Vypněte napájení a po jedné minutě je zapněte. Pokud bidet stále nefunguje, obraťte se na místního distributora
Neustále se ozývá PÍPÁNÍ	Může být příliš vysoká teplota přívodu vody	Vypněte napájení a přívod vody, přestaňte výrobek používat a obraťte se na místního distributora

SK Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Navrhovaná činnosť
Niečo bráni umývaciemu cyklu	1. Možno je prerušené napájanie	Zapnite napájanie
	2. Možno je prerušený prívod vody	Otvorte ventil prívodu vody alebo skontrolujte, či nedošlo k odstávke vody
	3. Môže byť upchaný filter	Vymeňte za nový filter. Jeho životnosť je približne pol roka
	4. Možno nie ste správne usadení	Posaďte sa na sedadlo a upravte polohu sedenia
	5. Možno je zatvorený kryt	Otvorte kryt a sadnite si na sedadlo
	6. Zariadenie sa zrejme nepoužívalo dlhšie ako 72 hodín	Keď používateľ použije umývanie a následne zariadenie nepoužije dlhšie ako 72 hodín, spustí sa na približne 3 minúty samočistenie. Počas samočistenia sú všetky tlačidlá deaktivované a po samočistení sa vrátia do normálneho režimu
Dýza sa náhle vráti späť	1. Cyklus umývania trvá 3 minúty. Dýza prestane striekať po 3 minútach a potom sa vráti späť.	Je to normálne a opätovným stlačením tlačidla „wash“ spustíte umývanie znovu
	2. Môžu byť problémy s prívodom vody	Skontrolujte, či nedošlo k odstávke vody
	3. Snímač usadenia zrejme zistil, že používateľ opustil sedadlo	Upravte si polohu sedenia
	4. Možno sa zatvára kryt	Počas umývania nedávajte dole kryt
Nízky prietok vody	1. Možno je nastavený nízky prietok vody	Zvýšte prietok podľa pokynov v časti „nastavenie prietoku vody“ v návode na obsluhu
	2. Možno je nízky tlak prívodu vody	Skontrolujte, či je tlak prívodu vody 0,07 MPa
	3. Môže byť upchaný filter	Vymeňte za nový filter. Jeho životnosť je približne pol roka
	4. Možno je upchaná dýza	Vymeňte za novú dýzu
Nízka teplota vody	1. Možno je nastavená nízka teplota vody	Nastavte teplotu vody na vyšší stupeň podľa pokynov v časti „nastavenie teploty“ v návode na obsluhu
	2. Možno je príliš nízka teplota prívodu vody	Nastavte teplotu vody na vyšší stupeň podľa pokynov v časti „nastavenie teploty“ v návode na obsluhu alebo znížte prietok podľa pokynov v časti „nastavenie prietoku vody“ v návode na obsluhu
Dýza sa vysúva pomaly	Pri spustení funkcie umývania sa dýza pred vysunutím samočistí, čo zaberie určitý čas	Je to normálne
Voda vyteká, ale dýza sa nevysúva	1. Pri spustení funkcie umývania sa dýza pred vysunutím samočistí. Táto funkcia sa aktivuje aj po dokončení cyklu umývania	Je to normálne
	2. Zariadenie sa zrejme nepoužívalo dlhšie ako 72 hodín	Je to normálne. Keď používateľ použije umývanie a následne zariadenie nepoužije dlhšie ako 72 hodín, spustí sa na približne 3 minúty samočistenie
Niečo bráni sušeniu	1. Možno je prerušené napájanie	Zapnite napájanie
	2. Možno nie ste správne usadení	Posaďte sa na sedadlo a upravte polohu sedenia
	3. Možno je zatvorený kryt	Otvorte kryt a sadnite si na sedadlo
	4. Zariadenie sa zrejme nepoužívalo dlhšie ako 72 hodín	Keď používateľ použije umývanie a následne zariadenie nepoužije dlhšie ako 72 hodín, spustí sa na približne 3 minúty samočistenie. Počas samočistenia sú všetky tlačidlá deaktivované a po samočistení sa vrátia do normálneho režimu
Nízka teplota vzduchu	1. Môže byť nastavená nízka teplota vzduchu	Teplotu vzduchu nastavte na vyšší stupeň podľa pokynov v časti „nastavenie teploty“ v návode na obsluhu
	2. Možno nefunguje normálne ohrievač vzduchu	Kontaktujte miestneho distribútora
Nefunguje diaľkový ovládač	1. Možno nie sú v diaľkovom ovládači batérie	Do diaľkového ovládača vložte správne batérie
	2. Možno je batéria príliš slabá	Keď je nabitie batérie príliš nízke, LED dióda úrovne nabitia začne blikať. Vymeňte batériu
	3. Možno nie je rovnaký kód bidetu a diaľkového ovládača	Nastavte diaľkový ovládač na príslušný kód (pozri stranu 29).
Niečo bráni správnejmu fungovaniu bidetu	Možno je tam niečo abnormálne	Vypnite napájanie a zapnite ho po jednej minúte. Ak bidet stále nefunguje, kontaktujte miestneho distribútora
Neustále sa ozýva PÍPÁNIE	Možno je príliš vysoká teplota prívodu vody	Vypnite napájanie a prívod vody, produkt prestaňte používať a potom kontaktujte miestneho distribútora

RO Ghid de depanare

Defectul	Cauză probabilă	Acțiune sugerată
Spălarea nu poate funcționa	1. Alimentarea cu tensiune ar putea să nu fie pornită	Vă rugăm să porniți alimentarea
	2. Alimentarea cu apă ar putea să nu fie deschisă	Vă rugăm să deschideți supapa de admisie a apei sau să verificați dacă există o întrerupere a apei
	3. Filtrul ar putea fi blocat	Înlocuiți-l cu un filtru nou. Are o durată de viață de aproximativ jumătate de an
	4. Poate nu este nimeni așezat	Vă rugăm să stați pe scaunul de toaletă și să reglați poziția așezat
	5. Poate capacul este închis	Vă rugăm să deschideți capacul și să vă așezați pe scaunul de toaletă
	6. Poate nu este folosit mai mult de 72 de ore	Dacă nu este folosit mai mult de 72 de ore, atunci când utilizatorul operează spălarea, va deschide auto-curățarea timp de aproximativ 3 minute. Toate butoanele sunt nevalide în timpul autocurățării și vor reveni la normal după autocurățare
Duza revine brusc	1. Ciclul de spălare este de 3 minute. Duza se va opri din stropire după 3 minute, apoi va reveni.	Acest lucru este normal și vă rugăm să apăsați din nou butonul „wash” pentru a începe spălarea din nou
	2. Pot exista unele probleme la alimentarea cu apă	Vă rugăm să verificați dacă există o întrerupere a apei
	3. Poate că senzorul scaunului detectează că utilizatorul a părăsit scaunul	Vă rugăm reglați poziția așezat
	4. Poate capacul se închide	Nu puneți capacul atunci când se spală
Debit de apă scăzut	1. Debitul de apă poate fi setat la un nivel scăzut	Măriți debitul conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea debitului de apă”
	2. Presiunea de alimentare cu apă poate fi prea scăzută	Verificați și asigurați-vă că presiunea de alimentare cu apă este de 0,07 MPa
	3. Filtrul ar putea fi blocat	Înlocuiți-l cu un filtru nou. Are o durată de viață de aproximativ jumătate de an
	4. Duza ar putea fi blocată	Înlocuiți-o cu o duză nouă
Temperatură scăzută a apei	1. Temperatura apei poate fi setată la un nivel scăzut	Vă rugăm să setați temperatura apei la un nivel înalt, conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea temperaturii”
	2. Poate temperatura alimentării cu apă este prea scăzută	Vă rugăm să setați temperatura apei la un nivel înalt, conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea temperaturii” sau să reduceți debitul conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea debitului de apă”
Duza iese încet	Când porniți funcția de spălare, duza va fi auto-curățată înainte de a ieși, iar acest lucru va dura ceva	Acest lucru este normal
Apa curge afară, dar duza nu iese	1. Când porniți funcția de spălare, duza va fi auto-curățată înainte de a ieși. Când spălarea se termină, ea are loc după ciclul de spălare	Acest lucru este normal
	2. Poate nu este folosit mai mult de 72 de ore	Acest lucru este normal. Dacă nu este folosit mai mult de 72 de ore, atunci când utilizatorul operează spălarea, va deschide auto-curățarea timp de aproximativ 3 minute
Uscătorul nu poate lucra	1. Alimentarea cu tensiune ar putea să nu fie pornită	Vă rugăm să porniți alimentarea
	2. Poate nu este nimeni așezat	Vă rugăm să stați pe scaunul de toaletă și să reglați poziția așezat
	3. Poate capacul este închis	Vă rugăm să deschideți capacul și să vă așezați pe scaunul de toaletă
	4. Poate nu este folosit mai mult de 72 de ore	Dacă nu este folosit mai mult de 72 de ore, atunci când utilizatorul operează spălarea, va deschide auto-curățarea timp de aproximativ 3 minute. Toate butoanele sunt nevalide în timpul autocurățării și vor reveni la normal după autocurățare
Temperatură scăzută a aerului	1. Temperatura aerului ar putea fi setată la un nivel scăzut	Vă rugăm să setați temperatura aerului la un nivel înalt, conform instrucțiunilor de operare pentru „Reglarea temperaturii”
	2. Încălzitorul de aer nu poate funcționa normal	Contactați distribuitorul local
Telecomanda nu funcționează	1. Poate că nu există baterii în telecomandă	Vă rugăm să instalați bateriile corecte în telecomandă
	2. Poate că tensiunea bateriei este prea scăzută, LED-ul de nivel va clipi. Vă rugăm să înlocuiți bateria	Când tensiunea bateriei este prea scăzută, LED-ul de nivel va clipi. Vă rugăm să înlocuiți bateria
	3. Poate codul ecranului și al telecomenzii nu este același	Setați telecomanda pe codul corespunzător (consultați pagina 29).
Ecranul nu poate funcționa normal	Poate acolo este ceva anormal	Vă rugăm să opriți alimentarea și să o porniți după un minut. În cazul în care ecranul încă nu poate funcționa, contactați distribuitorul local
Există în mod constant BEEP	Temperatura alimentării cu apă poate fi prea ridicată	Vă rugăm să opriți tensiunea și alimentarea cu apă, să opriți utilizarea produsului și apoi să contactați distribuitorul local

PL Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Zalecany środek
Cykl prania nie działa	1. Zasilacz może nie być otwarty	Włączyć zasilanie
	2. Dopływ wody może nie być otwarty	Otworzyć zawór dopływu wody lub sprawdzić, czy nie ma awarii wody
	3. Filtr może być zatkany	Wymień go na nowy filtr. Jego żywotność wynosi około pół roku.
	4. Produkt może nie być w statusie siła	Usiądź na siedzeniu i wyreguluj pozycję siedzącą
	5. Pokrywa może być zamknięta	Otwórz pokrywę i usiądź na siedzeniu
	6. Produkt nie może być używany dłużej niż 72 godziny	Jeśli nie była używana przez ponad 72 godziny i użytkownik uruchomi cykl prania, funkcja samoczyszczenia otwiera się na około 3 minuty. Podczas samooczyszczania wszystkie przyciski są nieaktywne i wracają do normalnego stanu po samooczyszczeniu
Dysza nagle się cofa	1. Cykl prania trwa 3 minuty. Dysza po 3 minutach przestaje rozpylać, a potem się cofa.	To jest normalne. Naciśnij ponownie przycisk „Wash”, aby ponownie rozpocząć proces mycia
	2. Mogą wystąpić problemy z dostawą wody	Sprawdź, czy nie ma awarii wody
	3. Czujnik siedzenia może wykryć, że użytkownik opuścił siedzenie	Regulacja pozycji siedzącej
	4. Pokrywa może być zamknięta	Nie należy zamykać pokrywy podczas procesu prania
Niski przepływ wody	1. Przepływ wody może być ustawiony na niski poziom	Zwiększyć natężenie przepływu zgodnie z punktem „Regulacja przepływu wody” w instrukcji obsługi
	2. Ciśnienie wody może być zbyt niskie	Sprawdź i upewnij się, że ciśnienie zasilania wodą wynosi 0,07 Mpa.
	3. Filtr może być zatkany	Wymień go na nowy filtr. Jego żywotność wynosi około pół roku.
	4. Dysza może być zatkana	Wymienić na nową dyszę
Niska temperatura wody	1. Temperatura wody może być ustawiona na niskim poziomie	Wyregulować temperaturę wody zgodnie z „Regulacją temperatury” w instrukcji obsługi
	2. Temperatura wody zasilającej może być zbyt niska	Wyregulować temperaturę wody zgodnie z „Regulacją temperatury” w instrukcji obsługi lub zmniejszyć natężenie przepływu zgodnie z „Regulacją natężenia przepływu wody” w instrukcji obsługi
Dysza wysuwa się powoli	Po uruchomieniu funkcji mycia, dysza przed wyjściem wykonuje samooczyszczanie, co zajmuje trochę czasu	To normalne.
Woda wypływa, ale dysza nie wysuwa się	1. Po uruchomieniu funkcji mycia, dysza wykonuje samooczyszczanie przed ustąpieniem. Po zakończeniu procesu mycia funkcja ta jest również wykonywana	To normalne.
	2. Produkt nie może być używany dłużej niż 72 godziny	To jest normalne. Jeśli nie był używany przez ponad 72 godziny i użytkownik uruchomi pranie, samooczyszczanie otwiera się na około 3 minuty
Suszarka nie działa	1. Zasilacz może nie być otwarty	Włączyć zasilanie
	2. Produkt może nie być w statusie siła	Usiądź na siedzeniu i wyreguluj pozycję siedzącą
	3. Pokrywa może być zamknięta	Otwórz pokrywę i usiądź na siedzeniu
	4. Produkt nie może być używany dłużej niż 72 godziny	Jeśli nie była używana przez ponad 72 godziny i użytkownik uruchomi cykl prania, funkcja samoczyszczenia otwiera się na około 3 minuty. Podczas samooczyszczania wszystkie przyciski są nieaktywne i wracają do normalnego stanu po samooczyszczeniu
Niska temperatura powietrza	1. Temperatura powietrza może być ustawiona na niskim poziomie	Ustawić temperaturę powietrza zgodnie z „Ustawianie temperatury” w instrukcji obsługi.
	2. Nagrzewnica powietrza nie działa normalnie	Skontaktuj się z lokalnym dealerem
Pilot nie działa	1. W pilocie może brakować baterii	Włóż odpowiednie baterie do pilota.
	2. Poziom baterii może być zbyt niski	Jeśli poziom baterii jest zbyt niski, miga dioda LED etapu. Wymienić baterię
	3. Kod bidetu i pilota może nie być taki sam	Ustaw pilot na odpowiedni kod (patrz strona 29).
Bidet nie działa prawidłowo	Może wystąpić nieprawidłowość	Proszę wyłączyć zasilanie i włączyć je ponownie po upływie jednej minuty. Jeśli bidet nadal nie działa, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą
Emitowany jest ciągły sygnał dźwiękowy	Temperatura wody zasilającej może być zbyt wysoka	Odłączyć zasilanie i dopływ wody, zaprzestać używania produktu i skontaktować się z lokalnym sprzedawcą

DE	Düsenreinigung	SE	Munstycksrengöring
EN	Nozzle cleaning	CZ	Čištění trysek
FR	Nettoyage de la buse	SK	Čistenie dýzy
IT	Pulizia dell'ugello	RO	Curățarea duzelor
NL	Reiniging douchekop	PL	Czyszczenie dyszy

DE / Die Düse wird vor und nach dem Waschen gereinigt. Öffnen Sie den Deckel und den Sitz, und setzen Sie sich nicht auf. Halten Sie die Taste „Temperatur einstellen“ auf der Fernbedienung gedrückt und drücken Sie dann die Taste „-“. Dann wird die Düse mit Reinigungswasser ausgefahren. Sie kehrt nach 5 Minuten automatisch zurück oder Sie drücken die Taste „Stop“.

EN / The nozzle is cleaned before and after washing. Open the lid and the seat, but do not sit on the bidet. Press and hold the "Set temperature" button on the remote control and then press the "-" button. The nozzle then extends with cleaning water. It returns automatically after 5 minutes, or you can press the "Stop" button.

FR / La buse est nettoyée avant et après le lavage. Ouvrez l'abattant et le siège mais ne vous asseyez pas. Maintenez la touche « Régler la température » de la télécommande enfoncée, puis appuyez sur la touche « - ». La buse se déploie alors pour être rincée avec de l'eau de nettoyage. Elle revient automatiquement en place au bout de 5 minutes ou vous pouvez appuyer sur la touche « Arrêt ».

IT / L'ugello viene pulito prima e dopo il lavaggio. Aprire il coperchio e il sedile e non sedersi. Tenere premuto il tasto "Imposta temperatura" sul telecomando, poi premere il tasto "-". Quindi l'ugello viene esteso con l'acqua di lavaggio. Ritorna automaticamente dopo 5 minuti o si può premere il tasto "Stop".

NL / De douchekop wordt voor en na het wassen gereinigd. Open het deksel en de bril en ga niet zitten. Houd de knop "Temperatuur instellen" op de afstandsbediening ingedrukt en druk vervolgens op de knop "-". Vervolgens wordt de douchekop met reinigingswater naar buiten gebracht. Na 5 minuten keert hij automatisch terug of u drukt op de knop "Stop".

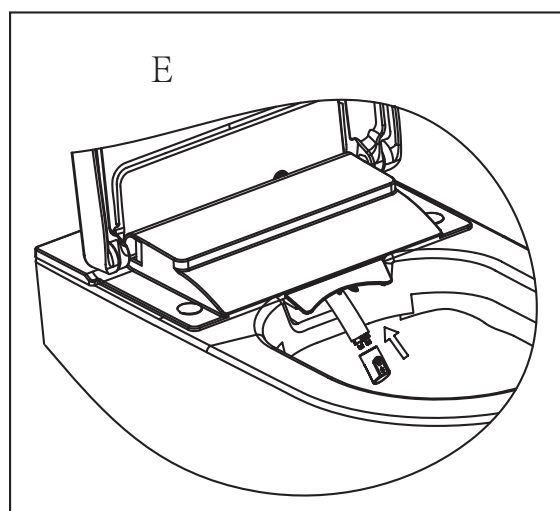
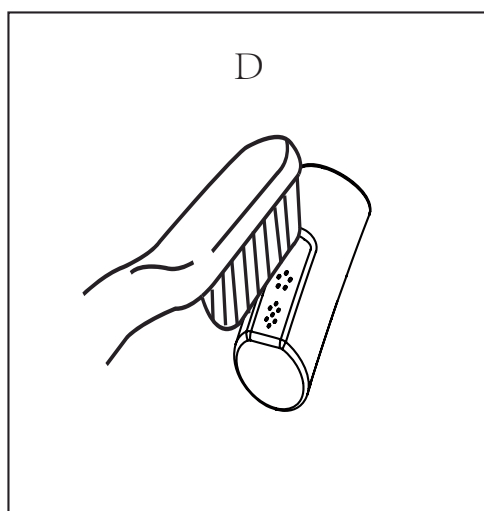
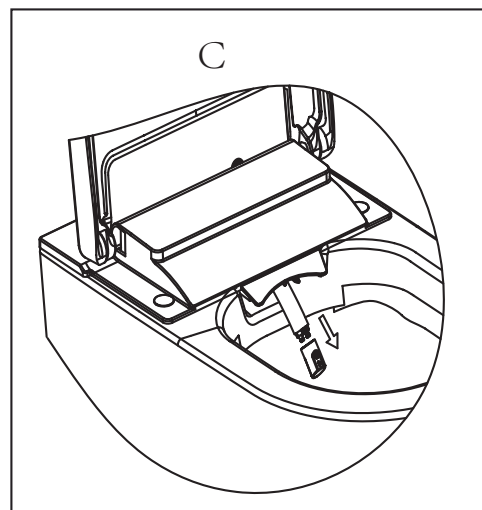
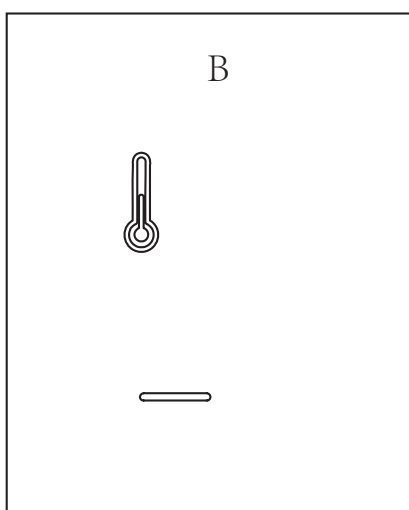
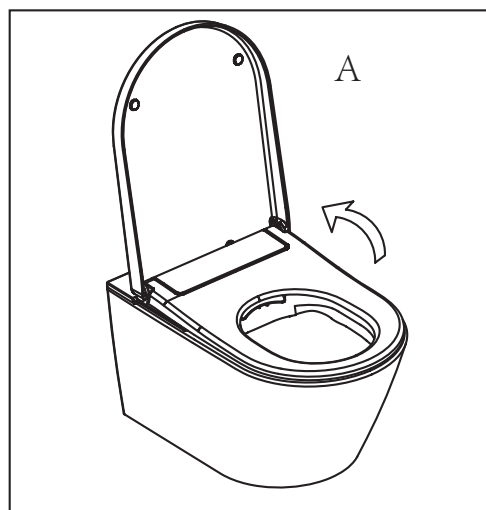
SE / Munstycket rengörs före och efter tvätt. Öppna locket och sittringen men sätt dig inte ner. Tryck och håll in knappen "Temperatur" på fjärrkontrollen och tryck sedan på knappen "-" så spolas munstycket med rent vatten. Spölningen avslutas automatiskt efter 5 minuter eller när du trycker på knappen "Stopp".

CZ / Tryska se čistí před a po mytí. Otevřete víko a sedátko a neposaďte si. Stiskněte a podržte tlačítko „Nastavení teploty“ na dálkovém ovladači a poté stiskněte tlačítko „-“. Potom se vysune tryska s čistící vodou. Automaticky se vrátí po 5 minutách nebo když stisknete tlačítko „Stop“.

SK / Dýza sa čistí pred umývaním aj po umývaní. Otvorte poklop a dosku, ale nesadajte si. Na diaľkovom ovládaní podržte stlačené tlačidlo „Nastaviť teplotu“ a stlačte tlačidlo „-“. Potom sa dýza vysunie s čistiacou vodou. Po 5 minútach sa automaticky vráti naspäť alebo stlačte tlačidlo „Stop“.

RO / Duza este curățată înainte și după spălare. Deschideți capacul și vasul și nu vă așezați. Mențineți apăsată tasta „Setarea temperaturii” de pe telecomandă și apoi apăsați tasta „-”. Apoi se va extinde duza cu apa de curățare. Aceasta revine după 5 minute automat sau apăsați tasta „Stop”.

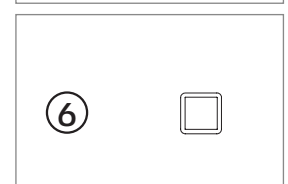
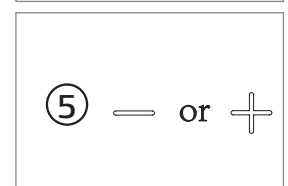
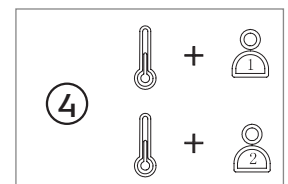
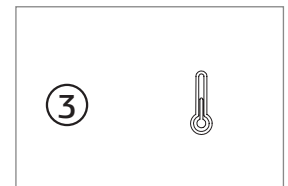
PL / Dysza jest czyszczona przed i po myciu. Otworzyć pokrywę i siedzisko, ale nie siadać. Na pilocie zdalnego sterowania przytrzymać wciśnięty przycisk „Ustawianie temperatury”, a następnie nacisnąć przycisk „-”. Wtedy dysza wysunie się pod wodę czyszczącą. Cofnie się automatycznie po 5 minutach lub nacisnięciu przycisku „Stop”.



DE Fernbedienung anlernen
EN Remote control teach-in
FR Apprentissage de la télécommande
IT Insegnamento del telecomando
NL Aanleren van de afstandsbediening

- DE/ Wenn Sie mehrere elektronische Bidets im selben Bereich installieren und Sie möchten, dass jede Fernbedienung das angegebene elektronische Bidet steuert, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus. Das gleiche Procedere gilt auch für das Anlernen einer neuen Fernbedienung.
- EN/ If you install several electronic bidets in the same area and you want each remote control to control the specified electronic bidet, please follow the steps below. The same procedure applies to teaching a new remote control.
- FR/ Si vous installez plusieurs bidets électroniques dans la même zone et que vous souhaitez que chaque télécommande contrôle le bidet électronique indiqué, veuillez suivre les étapes ci-dessous. La même procédure s'applique à l'apprentissage d'une nouvelle télécommande.
- IT/ Se installa diversi bidet elettronici nella stessa area e desidera che ogni telecomando controlli il bidet elettronico specificato, segua la procedura seguente. La stessa procedura si applica all'apprendimento di un nuovo telecomando.
- NL/ Als u meerdere elektronische bidets in dezelfde ruimte installeert en u wilt dat elke afstandsbediening het specifieke elektronische bidet bedient, volg dan de onderstaande stappen. Dezelfde procedure geldt voor het inleren van een nieuwe afstandsbediening.

- DE/ 1. Schließen Sie die Abdeckung und den Sitz.
2. Drücken Sie gleichzeitig die "Stopp"-Taste und die Taste "Temperatur einstellen" auf der Fernbedienung und halten Sie sie einige Sekunden lang gedrückt. Dann ertönt ein Signalton und die Kontrollleuchten der "-,+"-Tasten leuchten auf.
3. Lassen Sie die "Stopp"-Taste los, aber halten Sie die Taste "Temperatur einstellen" gedrückt.
4. Drücken Sie nacheinander die Tasten "USER1" und "USER2" und lassen Sie dann die Taste "Temperatur einstellen" los. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet die Anzeige mit dem aktuellen ID-Code des Produkts auf.
5. Durch Drücken der Tasten "-, +" der Durchflussrate können Sie zwischen den verschiedenen Produkt-ID-Codes wechseln, wobei die entsprechende Anzeige aufleuchtet. Es gibt insgesamt 32 ID-Codes. Standardmäßig ist der erste Code eingestellt und die Anzeige "-" leuchtet auf.
6. Öffnen Sie den Deckel, schließen Sie ihn sofort und drücken Sie die Stopptaste auf der Fernbedienung, bevor das Licht des Indikators erlischt. (Wenn Sie den ID-Code ausgewählt haben, leuchtet das Licht des Indikators 20 Sekunden lang weiter).
- EN/ 1. Close the cover and the seat.
2. Simultaneously press the „Stop“ button and the „Set temperature“ button on the remote control and keep them pressed for a few seconds. Then a beep sounds and the indicator lights of the „-,+“ buttons light up.
3. Release the „Stop“ key but keep the „Set temperature“ key pressed.
4. Press the „USER1“ and „USER2“ keys in succession and then release the „Set temperature“ key. At this time, the display lights up with the current ID code of the product.
5. By pressing the „-, +“ buttons of the flow rate, you can switch between the different product ID codes and the corresponding display will light up. There are 32 ID codes in total. By default, the first code is set and the „-“ indicator lights up.
6. Open the lid, close it immediately and press the stop button on the remote control before the indicator light goes out. (If you have selected the ID code, the light of the indicator remains lit for 20 seconds).
- FR/ 1. Fermez le couvercle et le siège.
2. Appuyez simultanément sur le bouton „Stop“ et sur le bouton „Réglage de la température“ de la télécommande et maintenez-les enfoncés pendant quelques secondes. Un signal sonore retentit et les voyants des boutons „-,+“ s'allument.
3. Relâchez le bouton „Stop“, mais maintenez le bouton „Réglage de la température“ enfoncé.
4. Appuyez successivement sur les boutons „USER1“ et „USER2“, puis relâchez le bouton „Réglage de la température“. A ce moment-là, le voyant indiquant le code d'identification actuel du produit s'allume.
5. En appuyant sur les boutons „-, +“ du débit, vous pouvez passer d'un code d'identification de produit à un autre, l'indicateur correspondant s'allumant. Il y a 32 codes d'identification au total. Par défaut, le premier code est défini et le voyant „-“ s'allume.
6. Ouvrez le couvercle, refermez-le immédiatement et appuyez sur le bouton d'arrêt de la télécommande avant que le voyant de l'indicateur ne s'éteigne. (Si vous avez sélectionné le code d'identification, la lumière de l'indicateur reste allumée pendant 20 secondes).
- IT/ 1. Chiuda il coperchio e il sedile.
2. Prema contemporaneamente il pulsante „Stop“ e il pulsante „Imposta temperatura“ sul telecomando e li tenga premuti per alcuni secondi. Quindi viene emesso un segnale acustico e si accendono le spie dei pulsanti „-,+“.
3. Rilasci il tasto „Stop“ ma tenga premuto il tasto „Imposta temperatura“.
4. Prema i tasti „USER1“ e „USER2“ in successione e poi rilasci il tasto „Imposta temperatura“. A questo punto, il display si illumina con il codice ID attuale del prodotto.
5. Premendo i pulsanti „-, +“ della portata, può passare tra i diversi codici ID del prodotto e il display corrispondente si illuminerà. Ci sono 32 codici ID in totale. Per impostazione predefinita, è impostato il primo codice e l'indicatore „-“ si accende.
6. Apra il coperchio, lo chiuda immediatamente e prema il pulsante di arresto sul telecomando prima che l'indicatore luminoso si spenga. (Se ha selezionato il codice ID, la luce dell'indicatore rimane accesa per 20 secondi).
- NL/ 1. Sluit het deksel en de zitting.
2. Druk tegelijkertijd op de knop „Stop“ en de knop „Temperatuur instellen“ op de afstandsbediening en houd ze enkele seconden ingedrukt. Er klinkt dan een pieptoon en de indicatielampjes van de „-,+“ toetsen gaan branden.
3. Laat de „Stop“ toets los, maar houd de „Temperatuur instellen“ toets ingedrukt.
4. Druk achtereenvolgens op de „USER1“ en „USER2“ toetsen en laat dan de „Set temperature“ toets los. Op dit moment licht de huidige ID-code van het product op het display op.
5. Door op de „-, +“ toetsen van de stroomsnelheid te drukken, kunt u tussen de verschillende ID-codes van het product schakelen en zal het bijbehorende display oplichten. Er zijn in totaal 32 ID-codes. Standaard is de eerste code ingesteld en licht de „-“ indicator op.
6. Open het deksel, sluit het onmiddellijk en druk op de stopknop op de afstandsbediening voordat het indicatorlampje uitgaat. (Als u de ID-code hebt geselecteerd, blijft het lampje van de indicator 20 seconden branden).



SE Undervisa fjärrkontrollen
CZ Výuka dálkového ovládání
SK Výučba diaľkového ovládania
RO Învăţarea telecomenzii
PL Nauczanie pilota

- SE / Om du installerar flera elektroniska biden i samma område och du vill att varje fjärrkontroll ska styra den angivna elektroniska biden, följ stegen nedan. Samma procedur gäller för att lära in en ny fjärrkontroll.
- CZ / Pokud instalujete několik elektronických bidetů ve stejném prostoru a chcete, aby každý dálkový ovladač ovládal konkrétní elektronický bidet, postupujte podle níže uvedených pokynů. Stejný postup platí i pro učení nového dálkového ovládání.
- SK / Ak inštalujete niekoľko elektronických bidetov v tom istom priestore a chcete, aby každý diaľkový ovladač ovládal určený elektronický bidet, postupujte podľa nižšie uvedených krokov. Rovnaký postup platí aj pre učenie nového diaľkového ovládania.
- RO / Dacă instalați mai multe bideuri electronice în aceeași zonă și doriți ca fiecare telecomandă să controleze bideul electronic specificat, vă rugăm să urmați pașii de mai jos. Aceeași procedură se aplică pentru a învăța o nouă telecomandă.
- PL / Jeżeli zainstalujecie Państwo kilka bidetów elektronicznych w tym samym miejscu i chcą, aby każdy pilot sterował określonym bidetem elektronicznym, proszę wykonać poniższe kroki. Ta sama procedura dotyczy uczenia nowego pilota.

- SE / 1. Stäng locket och sätet.
2. Tryck samtidigt på knappen „Stop” och knappen „Set temperature” på fjärrkontrollen och håll dem intryckta i några sekunder. Då hörs en ljudsignal och indikatorlamporna för knapparna „-,” och „+” tänds.
3. Släpp „Stop”-knappen men håll „Set temperature”-knappen intryckt.
4. Tryck på knapparna „USER1” och „USER2” i följd och släpp sedan upp knappen „Set temperature”. Vid denna tidpunkt tänds displayen med produktens aktuella ID-kod.
5. Genom att trycka på knapparna „-,” och „+” på flödeshastigheten kan du växla mellan de olika produkt-ID-koderna och motsvarande display tänds. Det finns totalt 32 ID-koder. Som standard är den första koden inställd och indikatorn „-,” tänds.
6. Öppna locket, stäng det omedelbart och tryck på fjärrkontrollens stoppknapp innan indikatorlampan slocknar. (Om du har valt ID-kod fortsätter indikatorlampan att lysa i 20 sekunder).
- CZ / 1. Zavřete kryt a sedadlo.
2. Stiskněte současně tlačítko „Stop” a tlačítko „Nastavit teplotu” na dálkovém ovladači a podržte je stisknuté po dobu několika sekund. Poté zazní zvukový signál a rozsvítí se kontrolky tlačítek „-,” a „+”.
3. Uvolněte tlačítko „Stop”, ale tlačítko „Nastavit teplotu” nechte stisknuté.
4. Stiskněte postupně tlačítka „USER1” a „USER2” a poté uvolněte tlačítko „Set temperature”. V tomto okamžiku se na displeji rozsvítí aktuální ID kód výrobku.
5. Stisknutím tlačítek „-,” a „+” průtokoměru můžete přepínat mezi různými ID kódy výrobku a rozsvítí se příslušný displej. Celkem je k dispozici 32 ID kódů. Ve výchozím nastavení je nastaven první kód a rozsvítí se indikátor „-,”.
6. Než kontrolka zhasne, otevřete viko, ihned jej zavřete a stiskněte tlačítko stop na dálkovém ovladači. (Pokud jste zvolili ID kód, zůstane kontrolka indikátoru svítit po dobu 20 sekund).
- SK / 1. Zatvorte kryt a sedadlo.
2. Súčasne stlačte tlačidlo „Stop” a tlačidlo „Nastaviť teplotu” na diaľkovom ovladači a podržte ich stlačené niekoľko sekúnd. Potom zaznie zvukový signál a rozsvietia sa kontrolky tlačidiel „-,” a „+”.
3. Uvoľnite tlačidlo „Stop”, ale tlačidlo „Nastaviť teplotu” nechajte stlačené.
4. Stlačte postupne tlačidlá „USER1” a „USER2” a potom uvoľnite tlačidlo „Set temperature”. V tomto okamihu sa na displeji rozsvieti aktuálny identifikačný kód výrobku.
5. Stláčaním tlačidiel „-,” a „+” prietoku môžete prepínať medzi rôznymi ID kódmi výrobku a na displeji sa rozsvieti príslušný kód. Celkovo je k dispozícii 32 ID kódov. V predvolenom nastavení je nastavený prvý kód a rozsvieti sa indikátor „-,”.
6. Otvorte veko, okamžite ho zatvorte a stlačte tlačidlo Stop na diaľkovom ovladači skôr, ako kontrolka zhasne. (Ak ste zvolili ID kód, kontrolka indikátora zostane svietiť 20 sekúnd).
- RO / 1. Închideți capacul și scaunul.
2. Apăsăți simultan butonul „Stop” și butonul „Set temperature” de pe telecomandă și mențineți-le apăsată timp de câteva secunde. Apoi se emite un semnal sonor și se aprind luminile indicatoare ale butoanelor „-,” și „+”.
3. Eliberați tasta „Stop”, dar mențineți apăsată tasta „Set temperature”.
4. Apăsăți succesiv tastele „USER1” și „USER2” și apoi eliberați tasta „Set temperature”. În acest moment, afișajul se aprinde cu codul ID actual al produsului.
5. Prin apăsarea butoanelor „-,” și „+” ale debitului, puteți comuta între diferitele coduri de identificare a produsului, iar afișajul corespunzător se va aprinde. Există în total 32 de coduri ID. În mod implicit, este setat primul cod și se aprinde indicatorul „-,”.
6. Deschideți capacul, închideți-l imediat și apăsați butonul de oprire de pe telecomandă înainte ca indicatorul luminos să se stingă. (Dacă ați selectat codul ID, lumina indicatorului rămâne aprinsă timp de 20 de secunde).
- PL / 1. Zamknąć pokrywę i siedzisko.
2. Nacisnąć jednocześnie przycisk „Stop” i przycisk „Ustaw temperaturę” na pilocie zdalnego sterowania i przytrzymać je przez kilka sekund. Następnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy i zaświecą się kontrolki przycisków „-,” i „+”.
3. Proszę zwolnić przycisk „Stop”, ale przytrzymać wciśnięty przycisk „Ustaw temperaturę”.
4. Proszę nacisnąć kolejno przyciski „USER1” i „USER2”, a następnie zwolnić przycisk „Ustaw temperaturę”. W tym momencie na wyświetlaczu pojawi się aktualny kod ID produktu.
5. Naciskając przyciski „-,” i „+” natężenia przepływu, można przełączać między różnymi kodami ID produktu, a odpowiedni wyświetlacz zaświeci się. Łącznie dostępne są 32 kodów ID. Domyślnie ustawiony jest pierwszy kod i świeci się wskaźnik „-,”.
6. Proszę otworzyć pokrywę, natychmiast ją zamknąć i nacisnąć przycisk Stop na pilocie zdalnego sterowania, zanim wskaźnik zgaśnie. (Jeśli wybrali Państwo kod ID, wskaźnik będzie się świecił przez 20 sekund).

